

Kumar bürolarından çıkmayan 52 Türk için:

Wien 1, Schottenring 16 Tel: 01 / 537 12 4805

**Yeni
Vatan
Gazetesi**
UNABHÄNGIG

Korkunç gerçek!

Sayı 20 / Şubat 2002 / Kostenlos

Haberin devamı sayfa 11'de

Banke Alfons Haider und Christine Masteller



GÜNDEM

Çocuk bakım parası hakkında bilgiler!

Birçok vatandaşı ilgilendiren
"Çocuk Bakım Parası" hakkın-
da Yeni Vatan Gazetesi son du-
rumu sizler için araştırdı.

Haberin devamı
sayfa 20 ve 21'de

KURBAN BAYRAMI

Tüm
Yeni Vatan Gazetesi
okuyucularının
mübarek
Kurban Bayramı'nı
içtenlikle kutlarız.

Polis memuru Christine Masteller'in çabaları ve ünlü tiyatrocu Alfons Haider'in yardımları ile Türkiye'den depremde sakat kalarak Avusturya'ya tedavi görmeye gelen Ümit Yılmaz çok mutlu. Alfons Haider'in ve Christine Masteller'in maddi ve manevi desteği iki defa ameliyat olan Ümit'in ameliyatları başarılı geçti. Ameliyatların ardından Ümit'i ziyaret eden vatandaşlarımızla, annesi ve Christine Masteller birarada görülürken, Ümit'in mutluluğu gözlerinden okunuyordu.

1 Ocak'tan itibaren geçerli olan ücretler

Viyana-Sosyal sigortalılarla ilgili 1.1.2002 tarihinden itibaren geçerli olan yeni değerleri aşağıda sizler için kısaca derledik:

- **Asgari ücret sınırı (Geringfügigkeitsgrenze):**

Her ay için brüt 301,54 Euro (4.149 Şilin)

- **Erken emeklilikte izin verilen ek kazanç (Erlaubtes Zusatz Einkommen bei Frühpension):**

Her ay için brüt 301,54 Euro (4.149 Şilin)

- **Geliri olmayan çocuk-suz eşler için hastalık sigortası (Krankenversicherung für kinderlose Partner ohne Einkommen):**

Eşin brüt gelirinin %3,4'ü,

en fazla 124,53 Euro (1.713,60 Şilin)

- **Hastalık sigortasını şahsen ödeme (Selbstversicherung in der Krankenversicherung):**

Esas aylık prim 259,59 Euro (3.572 Şilin), başvuru üzerine düşürülebilir.

- **İstek üzerine hastalık ve emeklilik sigortası (freiwillige Kranken- und Pensionsversicherung):**

Asgari çalışmalarda 42,54 Euro (585 Şilin)

- **Reçete harcı (Rezeptgebühr):**

4,14 Euro (57 Şilin)

- **Protez, koltuk değneği, tekerlekli sandalye gibi aletler için masraf katılım payı (Selbstkostenbeitrag):**

En az 21,80 Euro (300 Şilin)

- **En yüksek işsizlik parası (hochstes Arbeitslosengeld):**

Her gün için 36,44 Euro (501,43 Şilin)

- **Aile yardım parası (Familienbeihilfe):**

Her çocuk için ayda 105,4 Euro (1.450,34 Şilin). 10. yaşın doldurulmasından itibaren ayda 18,2 Euro (250,44 Şilin) ve 19. yaşın doldurulmasından itibaren 21,8 Euro (299,97 Şilin) yaş zammı. Çok çocuk kademelendirilmesi: iki çocuk için ayda 12,8 Euro ve üç çocuk itibaren her çocuk için ayda 25,5 Euro (350,09 Şilin).

- **Hasta kağıdı harcı (Krankenscheingebühr):** 3,63 Euro (49,95 Şilin). Emekliler, reçete harcı; demekten muaf tutulanlar ve çocuklar bu harcı; demekten muaftırlar.

- **24 yaşına kadar yetim maaşı (Waisenpension):**

235,63 Euro (3.242,34 Şilin) veya 353,79 Euro (4.868,26)

- **24 yaşından sonra yetim maaşı**

418,70 Euro (5.761,44 Şilin) veya 630,92 Euro (8.681,65 Şilin)

Daha detaylı bilgileri İşçi Odası'ndan, Hastalık Kasası'ndan (Krankenkasse) veya Emeklilik Kasası'ndan (Pensionskasse) öğrenebilirsiniz.

Büyükelçi veda etti

Türkiye Cumhuriyeti Avusturya Büyükelçisi Ömer Akbel, dört yıllık görevini tamamlamasına istinaden Avusturya Türk Dernekleri Birliği Yönetim Kurulu üyelerinin verdiği bir kokteyle katılarak Avusturya Türk toplumuna veda etti. Büyükelçi Ömer Akbel, Avusturya Türk Dernekleri Birliği başkanı Yavuz Kuşcu'nun birlik adına kendisine verdiği Viyana madalyasından sonra şunları ifade etti: "Avusturya ve Türkiye Anayasası ve kanunlarına uyarak Avusturya'ya büyük emek veren Avusturya Türk toplumuna sevgi ve saygılarımı sunarım. Örnek ve bağımsız güçlü bir Sivil Toplum Örgütü olan Avusturya Türk Dernekleri Birliği çalışmalarında başarılar dilerim."



YENİ VATAN GAZETESİ

Erwin Pröll : "Türkiye benim ikinci vatanım"

Avusturya'nın en renkli ve güçlü siyaset adamı Niederösterreich (Aşağı Avusturya) Eyalet başkanı Erwin Pröll, "Avusturya Türk Dernekleri Birliği" yöneticilerini makamında kabul ederken şunları ifade etti: "Türkiye benim ikinci vatanım. Ailemle her yaz Türkiye'nin güneyine giderek tatilimi geçiriyorum. Oğlum Türkiye'de bir otelde staj yaptı. Türklerin özellikle yardımseverliklerine, çalışkanlıklarına ve dürüstlüklerine hayranım. Türkler ve Avusturyalılar iki dost ulustur."

Erwin Pröll önümüzdeki dönemde Avusturya Cumhurbaşkanlığına en büyük adaylardan birisi olarak gösteriliyor. Avusturya Halk Partisinin (ÖVP) ve Avusturya'nın en güçlü ve sevilen siyasetçisi Erwin Pröll Avusturya Türk toplumuna sevgi ve saygılarını sunduğunu söyledi.



Danke Alfons Haider und Christine Masteiler

Viyana-Polis memuru Christine Masteiler'in çabaları ve ünlü tiyatrocu Alfons Haider'in devreye girmesi ile Türkiye'den Avusturya'ya tedavi görmeye gelen Ümit Yılmaz çok mutlu. Alfons Haider'in ve Christine Masteiler'in maddi ve manevi desteği iki defa ameliyat olan Ümit'in ameliyatları başarılı geçti.

Tedavi için Viyana'ya gelen ve Speisinger Ortopedi Hastanesi'nde ilk iki ameliyatı atlatan Ümit'in ameliyatlarının başarı ile geçtiği doktorlar tarafından açıklandı. Ümit vatandaşlarımıza seslenerek; "Sürekli hastanedeğim ve sıkılıyorum. Bu nedenle beni ziyaret ederlerse sevinirim.



"Bana telefon açmak isteyenler 0699 /122 06 982 numaralı telefonda bana ulaşabilirler."

13. Viyana'da, Speisinger Ortopedi Hastanesi'nin, 2. Pavillon, 2. Kat, 254 numaralı odasında kalan Ümit

vatandaşlarımızın ziyaretinden mutlu olacağını belirtti. Kendisini yalnız bırakmayan ve büyük destek veren polis memuru Christine Masteiler'e ve ünlü tiyatrocu Alfons Haider'e çok te-

şekkür eden Ümit, "Avusturya'daki Türk vatandaşlarına gösterdikleri ilgiden dolayı mutlu olduğunu ifade etti.

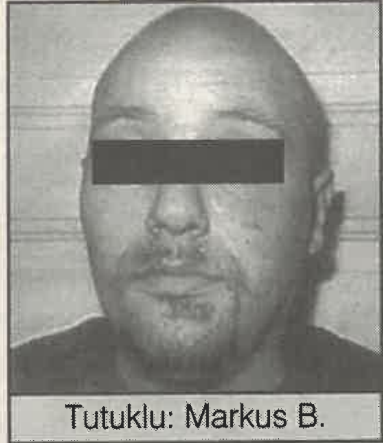
Ümit Yılmaz'ın doktorları, en zor ameliyatın ilki olduğunu dile getirdikten sonra, ard arda geçen iki ameliyatın da çok başarılı geçtiğini ifade ettiler.

Tedavisi devam eden Ümit'i bu esnada hiç yalnız bırakmayan Avusturyalı Polis memuru Christine Masteiler ile Avusturya'nın ünlü tiyatro oyuncusu Alfons Haider yaptıkları açıklamada başarılı geçen ameliyattan duydukları memnuniyeti dile getirdiler.

Yardımsever Haider ile Masteiler bu arada Ümit'in hızlı bir şekilde Almanca öğrenmesinin de kendilerini sevindirdiğini vurguladılar.

YENİ VATAN GAZETESİ

Cepçi haydutlar



Tutuklu: Markus B.



Aranıyor: Murat Bayık



Şüpheli: Rene R.

Viyana-Cep telefonu hırsızlarının sayısı artıyor! Viyana'nın 14 farklı mahallesinin U-Bahn bölgelerinde ve uyuşturucu bağımlılarının tanınmış buluşma noktalarında yoğun kontroller yapılıyor. Çocukların eline cep telefonu vermeyin.

Viyana'da polis raporlarına kayıtlı cep telefonu hırsızlığı oldukça kabarık durumda. Bu listenin kurbanları arasında ilk başta çocuklar ve gençler bulunuyor. Hırsızlar ise, çoğunlukla uyuşturucu bağımlıları ile eski suçlular olarak tanımlandı.

Viyana 'Kripo' başkanı Walter Schubert, en son Kurier gazetesinde yaptığı açıklamasında, sokak hırsızlığı olaylarının endişe verici boyuta ulaştığını belirtti. 2000 ile 2001 yılı arasında meydana gelen hırsızlık olaylarında % 30 'luk

bir artış kaydedildi. 140 gün içinde 100 benzer olayın polise ihbar edilmiş olması ise dikkatleri çekti.

Schubert, bu konuyla ilgili yoğun önlem alma emri verdi. 14 farklı bölgenin U-Bahn bölgelerinde ve uyuşturucu bağımlılarının tanınmış buluşma noktalarında yoğun kontroller yapılıyor.

Aramalarda bir şüpheli ele geçirildi

21 yaşındaki Rene R. Westbahnhof'ta uzmanların tuzağına düştü. Bir kaç

gün önce iki kişi tarafından cep telefonu çalınan 16 yaşındaki öğrenci şüpheli kişilerden birini tanıdı.

Bir görevlinin açıklamasına göre genç öğrenciyi öldürmekle tehdit edip cep telefonunu alan hırsızlar, telefonu uyuşturucu karşılığında Afrikalı satıcılara vermişler. Diğer bir zanlı olan 'Mike' lakaplı 25 yaşındaki Murat Bayık ise tutuklama emriyle aranıyor. 'Kripo', bu ikilinin bir çok hırsızlık olayında bulunmuş olabileceği ihtimali üzerinde duruyor.

Uyuşturucuyu ödeyebilmenin en kolay ve zahmet-siz şekli

Kısa bir süre önce tutuklanan bir uyuşturucu bağımlısı da cep telefonlarının, uyuşturucu satıcıları arasında ödeme şekli olarak kullanıldığını doğruladı. Bu durum da, benzer olayların sayısındaki artışın nedenini açıklıyor yani; bir çocuk ya da gencin cep telefonunu çalmak uyuşturucuyu ödeyebilmenin en kolay ve zahmetsiz şekli.

Kurbanların sayısı yüksek

Son araştırmalara göre, 24 yaşın altındaki her 10 gençten 9'unun cep telefonu bulunuyor. 6- 12 yaş grubundaki oran ise yaklaşık üçte bir. Kripo-Leopoldstadt'ın incelemelerine göre, hırsızların en çok tercih ettiği grup ise 16- 19 arası yaş grubu olarak tespit edildi. Polis Türk ailelerine çocukların eline cep telefonu vererek sokaklarda yalnız başına dolaştırmama tavsiyesinde bulundu.

Türkiye'ye geri dönmem!

Spielfeld sınırında jandarmalar, ailesi tarafından dövüldükten ve ilaçla uyu-tulduktan sonra Türkiye'ye arabayla zorla götürülme-ye çalışılan 18 yaşındaki kızları Gülşah C.'nin dramatik sonunu engelledi. Sabaha karşı 3.30'da Schaerding plakalı Mercedes marka bir arabaya yapılan kontrolde aniden arabadan dışarıya fırlayan

Steiermak-Ailesi tarafından arabayla zorla Türkiye'ye kaçırılmak istenen Türk kızı, sınırda arabanın durmasıyla kendini dışarı atarak Türkiye'ye gitmekten kurtuldu.

genç kız ağlayarak 'Ben Türkiye'ye geri dönmek istemiyorum' diye bağırma-ya başladı. Aracın içinde bulunan baba (Necdat C.,42) , ağabey (Nevzat, 21) ve annenin (Şehrazet C.,47) ne olup bittiğini an-

lamıyormuş gibi davranmaya çalışmalarına rağmen kısa bir süre sonra olayın aslı ortaya çıktı. Bad Ischl'da bir Turizm okuluna giden 18 yaşındaki genç kızın, bir kız arkadaşıyla beraber yaşıyor ol-

ması ve bir erkekle görüşmesi, ailesinin geleneklerine karşı geldiği anlamında olduğu için olaya bir son vermek isteyen aile bireyleri, kızlarına zorla uyku hapi içirerek Türkiye'ye doğru yol almışlardı. Sınırdan uyanan kız kaçmaya çalışırken ailesi tarafından dayak yiyince, jandarmalar olaya el atarak baba ve ağabeyi tutukladılar.

YENİ VATAN GAZETESİ

Birinci geldik(!)

Avusturya çapında Salzburg Kriminal Polisi'nin yaptığı bir araştırma ile, zorbalıktan tutuklanan 79 kişi arasında Türklerin sayısının çoğunlukta olduğu tespit edildi.

Salzburg-Salzburg'taki ayaklanmalarda polis, saldırgan davranışlarda bulunan birçok Türk'ün kimliğini tespit etti.

Geçen yaz Temmuz ayında Salzburg'ta gerçekleşen 'World Economic Forum'da meydana gelen ayaklanmalar sonucu, Salzburg Kriminal Polisi, Avusturya çapında zorbalıktan tutuklanan 79 kişinin araştırmasını yaptı. Bu araştırmaların sonucunda tutukluların arasında Türklerin sayısının çoğunlukta oldu-

ğu tespit edildi.

Huzur içinde yaşayan Salzburg şehri, Temmuz ayının ilk günlerinde politika ve ekonomi alanında ileri gelen 700 kişinin korumasını üstlenmiş olan polislerle çatışmaya giren saldırgan insanları dehşetle anıyor.

Olayda, jandarma görevlisi Ernst Höller, saldırganlar tarafından kafasına atılan bir taş yüzünden baygınlık geçirdiğini ve kaskının kendisini ölümden kurtardığını ifade etti.



Sahte paraya dikkat!

Viyana-Avusturya Merkez Bankası yetkililerinin SAHTE PARALAR ile ilgili yaptığı açıklama şöyle:

Gelecek göz önünde bulundurulduğunda karşımıza çıkan ilk konu sahte para olmaktadır. Piyasada dolaşan sahte para tehlikesi bugünlerde daha da yoğunlaşmış durumdadır. Özellikle ellerinde yüklü miktarda sahte veya kara para DM bulunduranlar bugünlerde aklama işlerini yoğunlaştırmış bulunuyor. Bu nedenle elimize sunulan özellikle büyük banknotlarda daha dikkatli olunması gerekmektedir. Önümüzdeki 5-6 ay

inde sahte para aklayıcılarının kurbanı olmak için özellikle işletmelerin para kontrol araçlarını yoğun şekilde çalıştırmaları, bu tür araçları yoksa da bağlı bulundukları Sanayi ve Ticaret Odaları ya da Eyalet Merkez Bankaları gibi çeşitli kuruluşların yürütmekte olduğu sahte parayı tanıma ve korunma yönündeki eğitim çalışmalarına katılmaları önerilir.

Paranın yeni olması ve özellikle yaşlılar ya da sosyal zayıf grupların paraya alışma sürecinin uzun sürebileceğinden yararlanmaya kalkanlar olacaktır. Özellikle işletmelerin

EURO sahte parası konusunda da ciddi önlemler alması gerekmektedir.

Tüketicilerin ise ilk zamanlar büyük para işlemlerinde mümkün olduğunca elektronik öde-

me yollarına baş vurma-ları, toplu nakit parayı mümkün olduğunca bankalarından temin etmeleri ve kısa dönemde büyük alışverişlerini tanıdıkları ve güvendikleri yerlerden gerçekleştirmeleri önerilmektedir.



Kundakçı tutuklandı

Kimliği bilinmeyen bir kişi, içinde Türk ailelerinin de bulunduğu bir binayı ateşe verdi. Alevlerin son anda fark edilmesiyle can kaybı önlendi.

Weitensfelder Jandarması şüpheli buldukları kundakçıyı göz altına aldı.

Son anda fark edilen alevler can almadı.

20 yaşındaki zanlı, Aralık ayında Türk ailelerinin de oturduğu bir binayı ateşe vermekle suçlanıyor. Kiracılarından birinin alevleri zamanında farketmesiyle ciddi bir yangın önlenmiş oldu. Kuşkulu kişinin, yabancı düşmanlığından dolayı eylemde bulunduğu sanılıyor.

Ahşap yapılı ev, kimliği bilinmeyen bir kişinin gazete kağıdını ateşe vermesiyle alev almaya başladı. Ev sahiplerinden biri yanık kokusu alarak itfaiyeye haber verdi. Jandarmalardan biri ifadesinde evde birçok çocuklu ailenin oturduğunu ve olayın ölümle sonuçlanmadığı için şanslı olduklarını dile getirdi.



Yabancı düşmanlığı yüzünden evi ateşe verdi.

Uzun araştırmalar sonucu yabancılara düşmanlıkla- rıyla tanınan bir grubun üyesi olan bir genç şüpheli bulundu. Zanlı, olay anında alkollü olduğunu ve sürdürüyse de jandarmalar, zanlının tutuklanacağı kararının değişmeyeceğini açıkladılar.

Eskiden polismiş!



Viyana-Evine gelen iki polisi rehin alan Türk, başına bela aldı. İsmi açıklanmayan Türk'ün Türkiye'de 2 yıl boyunca polis memuru olduğu öğrenildi.

Viyana- Ailesiyle evinde yaşadığı tartışmanın üzerine komşular tarafından polise şikayet edilen 39 yaşındaki Türk, evine gelen polisleri rehin alınca, daha sonra çıktığı Viyana Şehir Mahkemesi'nin verdiği kararla 10 yıl hapis cezasına çarptırıldı.

Evine gelen 2 polis memurunu 40 dakika rehin tutan Türk, olayın polis teşkilatı tarafından duyulması üzerine eve gelen özel tim operasyonunun çalışmalarının sonucun-

da yakalandı.

Viyana'da inşaat işçisi olarak çalışan Türk'ün mahkemede verdiği ifadesinde kendisinin hasta olduğu yer alıyor. İsmi açıklanmayan Türk'ün daha önce Türkiye'de 2 yıl boyunca polis memuru olarak görev yaptığı da elde edilen bilgiler arasında yer alıyor.

Avusturya polisi Türk vatandaşları ailelerine karşı şiddet kullanmayaya davet etti.

Niederösterreich'ta uyum derneği!

St.Pölten-Mustafa Delice, Niederösterreich'ta entegrasyon ve eğitim projelerini amaç edilen "Avusturya-Türkiye Uyum ve Dayanışma" adlı bir dernek kurdu.

Derneğin ilk kurucu Genel kurulunda oy birliği ile yönetim kuruluna seçilen Mustafa Delice, projeleri ve dernek hakkında şu bilgileri verdi: Bu projenin amacı Niederösterreich'ta yaşayan ilticacılara çeşitli alanlarda danışabilecekleri ve bilgi alabilecekleri bir

danışma bürosu düzenlemek. Sunulan hizmetler şu alanlarda yer alacak: Dil eğitim ve gelişimi: Niederösterreich'ta Almanca kursuna gitmek isteyenler çevrelerindeki yabancı dil eğitim veren kuruluşlar hakkında bilgi edinebilirler.

Finansal destek: Yabancı dil kursuna finansal açıdan gitme imkanı olmayanlar parasal destek almak için başvuruda bulunabilirler.

Eğitim alanları: Avusturya okul sistemi ailelere daha yakından tanıtılıyor ve öğrencilerin sorunları

belediye okul derneğine iletiliyor. İkametgah alanında: Evinizle ilgili bütün sorularınıza cevap alabileceğiniz bir hizmet.

Ailevi durumlar: Ailevi sorunları olanlara profesyonel yardım sunuluyor.

Yabancı hakları: Vatandaşlara haklarını daha yakından tanıtmak için sunulan bir hizmet.

Avusturya-Türkiye ilişkilerini kuvvetlendirmeye yönelik hizmetler: Kültürel toplantılarla Türk kültürü, dili ve çok yönlülüğü tanıtılmaya çalışılıyor.



Niederösterreich'ta kurulan derneğin yönetim kurulu başkanı Mustafa Delice.

Türk'e kendi evine girme yasağı



Salzburg- Geçtiğimiz haftalarda Salzburg'un Saalfelden bölgesinde yaşayan 39 yaşındaki bir Türk karısına karşı yaptığı zorbalıklar yüzünden kendi evine girme yasağı aldı.

Geçtiğimiz hafta Salzburg'un Saalfelden bölgesinde yaşayan 39 yaşındaki bir Türk karısına karşı yaptığı zorbalıklar yüzünden kendi evine girme yasağı aldı.

Eve girme yasağı alan ismi açıklanmayan Türk, bu yasağı dikkate almayıp içeri girmeye çalışınca jandarmalar tarafından engellendi. Kısa bir süre sonra eve tekrar girmek isteyen Türk, bu sefer çocukları tarafından içeri alındı. Eve agresif tavırlarla giren Türk, karısını evde bulamayınca, daha da sinirlendi ve mutfaktan 30 cm. uzunluğundaki mutfak bıçağını kaptığı gibi, tehditler savurarak karısının

çalıştığı işyerine doğru gitti. Alarma geçen jandarma görevlileri tarafından içeri sokulmayan Türk, olay yerinde göz altına alındı ve Salzburg Eyalet Adliyesi'ne sevk edildi. Mahkeme tarafından suçlu bulunan Türk, hapse atıldı. Yapılan araştırmalar Avusturya'da birçok Türkiye'den göç eden insanın hanımlarını dövdüğünü gösterdi. Bu nedenle birçok aile dramının ortaya çıktığını ifade eden uzmanlar özellikle erkekleri zor kullanmamaya davet etti. Avusturya'da zor kullanan erkekler hapis veya diğer ağır cezalara muhatap kalıyorlar. Böylece dram devam ediyor.

Kimliksiz doğum kampanyası

Viyana Eyalet Hükümeti'nin, sağlıktan sorumlu Eyalet Bakanı Dr. Elisabeth Pittermann yaptığı açıklamada, Viyana Eyaleti'nde Haziran 2001'den itibaren artık kimlik bilgileri verilmeden, kamuya ait hastanelerde doğum yapılabilmesinin mümkün olduğunu belirtti. Sebep olarak da, ailenin ya da annenin çocuğuna bakacak durumda olmaması veya başka bir nedenle çocuğunu sokakta terketmesi olarak ifade veren Eyalet Bakanı, bu konuda insanları bilgilendirmek amacı ile bir kampanya başlattıklarını açıkladı.

Viyana- Eyalet Sağlık Bakanı Dr. Pittermann, Haziran 2001'den itibaren, ka-

muya ait bütün hastanelerde kimlik bildirimi yapılmadan kadınların doğum yapabileceğini söylerken, çocuğunu büyütemeyecek durumda olan bütün kadınların çocuklarını hastanede bırakabileceklerini ve bu çocukların belli bir süre sonra evlatlık verilebileceklerini belirtti.

Hamilelik döneminde de kimlik bildirimi yapılmadan kadın ve çocuklar için aşı kimliği çıkarılmasının mümkün olduğunu söyleyen Pittermann, bu dönemde de hamile kadına bütün bakımının kimlik bildirimi olmadan Viyana Eyalet Hükümeti'nin üstlendiğini dile getirdi. Dr. Pittermann karar verilmesi zor olan bu durum esna-

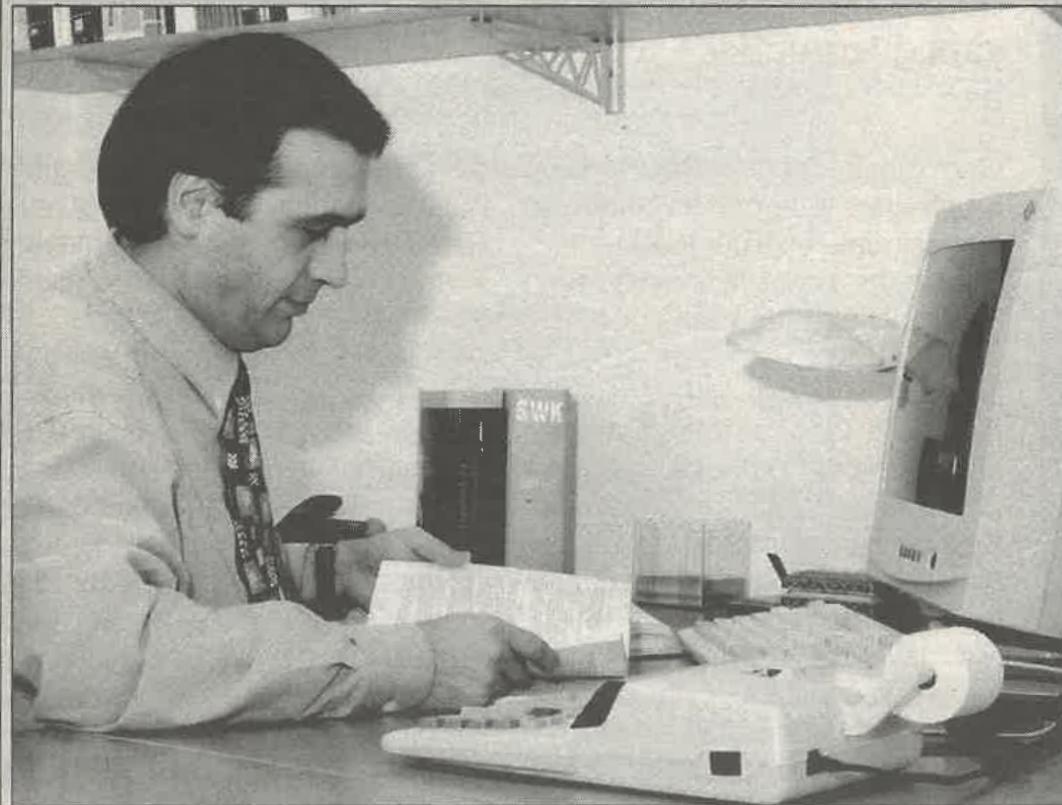
sında kadınlara yönelik danışmanlık hizmetlerinin verileceğini ve bu hizmetlerin

de durumu kolaylaştırmaya yardımcı olacağını belirtti.



Muhasebe Bürosu

Selbständiger Buchhalter



Tecrübeli, tam yetkili ve anadilinizi konuşan kadrosuyla hizmetinizdedir.

Nedret Vişne

Tel / Fax: 01 / 203 46 65

Cep: 0664 / 476 39 09

A -1220 Wien

22. Tokiostraße 3 / 3 Top 32

E-mail: visne@tic.at

Eingetragenes Mitglied der Kammer der Wirtschaftstreuhänder

Yabancılar içine kapanık

Avusturya'da yabancılar daha çok, kendileri gibi yabancı uyruklu olan insanların bulunduğu mahallelerde oturuyorlar.

Yapılan bir araştırmada, yabancıların Avusturyalılarla oranla daha seyyar oldukları ve genelde yerleşim yerleri olarak yabancı oranının yüksek olduğu bölgeleri tercih ettikleri sonucuna varıldı. Yabancılar,

yerlere oranla daha çok ikametgah değiştiriyorlar. Bunun yanında yabancıların yoğun olduğu bölgeleri tercih ediyorlar. Avusturyalılar için yaşadıkları bölgenin yaşam kalitesi önemli. Avusturya'daki

yabancıların toplum gelişmesine dair yapılan bir araştırmada, yabancıların ve Avusturyalıların arasındaki orantı göz önünde bulundurularak şu sonuca varıldı: 31 Aralık 1998'de Avusturyada 749.100 yabancıların ikametgahı kayıtlı bulunuyordu. Bu rakam 1991 yılında yapılan nüfus sayımından 231.000 (44,7 %) daha fazla. 1991 ile 1998 yılları arasında yabancı nüfusun yerleşim oranı yüzde 6,8'den 9,3'e yükseldi. Yabancıların çoğu eski Yugoslavya uyruklu. İkinci sırayı 'diğer' yabancılar alırken bunları Türkler izliyor.

Viyana'nın yabancı oranı diğer eyaletlerle karşılaştırıldığında daha yüksek. 1998 / 99 yılında yapılan nüfus sayımında Viyana'da yaşayan 1,6 milyon nüfusun 283.470'inin yabancı olduğu tespit edildi. Verilere dayanarak yerel nüfusun giderek azaldığı sonucuna varıldı. Göçmen baskısının sürekliliği, yabancı nüfusunun çevredeki Alp bölgeleri için kalkınma potansiyeli olarak anlam kazanmasına yol açıyor. Doğum oranının azlığı ve kentleşme yerel nüfusun sürekli olarak azalmasına neden oluyor. Alp bölgelerine gösterilen ilgi ise turizm alanındaki ucuz yabancı iş kaynağına dayanıyor.

Hacı adayları uğurlandı



Linz-Avusturya'dan 437 hacı adayı, iki katile olarak müslümanlık görevlerini yerine getirmek için ATİB'e bağlı din görevlileri eşliğinde yola çıktı.

Fikret Karaman'ın açıklamasında bu yılki hac organizasyonu ile ilgili bilgi verdi. Karaman, "2002'de Avusturya'dan hacca 437 kişi gidecektir. Bu kişiler iki ayrı katile halinde giderken, ilk katile 2 Şubat günü gidip 3 Mart'ta geri dönecektir, ikinci katile ise 3 Şubat'ta gidip 4 Mart'ta geri dönecektir. Hacca giden vatandaşlarımıza 12 din görevlisi eşlik edecektir." dedi. Hacı adaylarının rahat etmesi için uçuş esnasında ve Suudi Arabistan'da gerekli hazır-

lıklarını tamamladıklarını dile getiren Karaman, Yukarı Avusturya'dan hacca gideceklerin sayısının da 40 olduğunu belirtti. Yukarı Avusturya'dan hacca gidecek vatandaşlarımıza ise, ATİB'e bağlı Linz ve Mattheusen Camiilerinde, din görevlileri Hüseyin Uçar, Nami Baş ve Mustafa Ali Çoçan Hocalar tarafından sohbet toplantıları düzenlenirken, toplantılarda Kuran-ı Kerim tilaveti ve Mevlüd'ü şerifler okundu ve hacı adayları uğurlandı.

Avusturya'nın Yukarı Avusturya Eyaleti'nin başkenti Linz'de, Avusturya Türk İslam Birliği'nin (ATİB) organizesi ile, bu yıl hacca gidecek olan vatandaşlarımız mevlütlerle uğurlandı.

Hacı adaylarına ATİB tarafından düzenlenen uğurlama toplantısına katılanlar birarada görülüyor.

Viyana Büyükelçiliği Din İşleri Müşaviri Doç Dr.



Einbau Küche
Garderobe

Geschäfts und Lokal Einrichtung
Parkett verlegung
Tür und Fenster Montage
Schlaf, Jugend und Wohnzimmer
in 9 Arbeitstagen lieferbar

KA.MO

KARAKAS MÖBEL TISHLEREI KEG

Adres: Hofherrgasse 10 A-1100 Wien
Tel.: 0664 300 73 54 & 0699 12587848
Tel-Fax: 01/6003081

**KURBAN BAYRAMINIZI
EN İÇTEN DİLEKLERİMİZLE
KUTLARIZ!**



Mutfak Takımı
Portmanto

Büro iç dekorasyon
parke döşeme
kapı ve pencere montajı
yatak odası, genç odası ve oturma odası
9 iş gününde teslim edilir



Avusturya'nın ilk
Türk Marangozu değiliz
ama en kalitelisiyiz
çünkü bizim için
önemli olan Müşteri
Memnuniyeti.



HELİN KOSMETİK

- ☒ Zayıflama Seyansları
- ☒ Ağda
- ☒ Epilasyon
- ☒ Cilt ve Vücut Bakımı

**Mübarek Kurban
bayramınız
kutlu olsun.**



Kardinal-Nagl-Platz 6-7/2
1030 Wien
(direkt bei U3 Station)

Randevu için
Tel.: 0699 / 11 892 791

Immo Grand Invest

EMLAK VE KREDİ FINANSMANI

Grand Markovic KEG

Artık Sizde bir eviniz olabilir!
Kredi Bizden, Konforu yaşamak sizden!

KİRALIK DAİRE'mi lazım ?

KREDİ'mi lazım ?

Arayın görüşelim!



Türkçe danışman için:
0664 201 36 54 Kürşat bey
Almanca danışman için:
0664 307 82 25 Hr. Markovic

Adres: Landstr. 98/3/21 1030 Wien
Tel.: 01/ 9619861 FAX: DW 61
E-mail: immograndinvest@a1.net

Korkunç gerçek! Wettbüro'ları öldürüyor



•Korkunç gerçek! Kumar yüzünden 2001 yılında 52 Türk göçmenin intihar ettiği, Intihar olayları ve nedenleri uzmanlarca açıklandı. 2000 yılında bu sayı 32 idi.

•Başta Viyana olmak üzere özellikle Türk vatandaşlarının yaşadığı bölgelerde adım başı at, köpek, maç bahisleri büroları mantar gibi büyüyor.

•Türk gençleri ve işçileri bu bahis bürolarında buluşuyor, dertleşiyorlar. Burada Türkler dünyanın her tarafında kumar amaçlı yarıştıran at, köpek bahislerini televizyondan izleyerek, hangi atın ve köpeğin kazanacağına dair paralarını yatırırlar ve çoğunlukla kaybedip bunalıma giriyorlar.

•Türklerin yoğun yaşadığı yerlerde Türk kahvehanelerinin yakınında artık kumarhaneler cenneti "Las Vegas" daki gibi kurpiyerli kumarhaneler açılmaya başladı. Türkler bu kumarhanelerin baş müşterileri arasında sayılıyor.

•Avusturya'da çeşitli nedenlerle kumar hastalığına yakalanan vatandaşlarımızın acilen tıbbi ve manevi yardıma ihtiyacı olduğu uzmanlarca tespit edildi.

YENİ VATAN GAZETESİ ANALİZ EDİYOR

Kumar oynamak yüce dinimiz İslam'a göre yasaklanmış olmasına rağmen Türkiye'den göç etmiş bir çok vatandaş WETTBÜRO adlı bahis ve kumar bürolarında görmek mümkün.

Bu bahis bürolarının ortamlarının özellikle çok modern, temiz olmasının yanında havalandırma sistemlerinin iyi olması; sağlıksız evlerde oturan, canı sıkılan, kolay yoldan para kazanmak isteyen

yaşlı, genç Türk vatandaşını o ortama çekiyor. İlk önce kahve ve çayların içildiği bahis bürolarında yavaş, yavaş bahis makinelerine para atılıyor, at, köpek ve futbol maçlarına para yatırılıyor ve kumar alışkanlığı böylece başlıyor.

Sonrasında ise birçok sıkıntı ve ıstırap yüzünden aile ve iş hayatı bozuluyor. Uzmanlar intihara, mutsuzluğa, çaresizliğe çeken kumar bürolarından derhal uzak durulmasını tavsiye ettiler.



İshak Gökçe: "Kurban Bayramınızı kutlarım"

RAIFFEISEN'de YENİ ADRESİMİZ

Tel: 01/ 546 46 / 29 71

Cep Tel.: 0699 / 106 911 64

Adres: 5, Nikolsdorfergasse
1/1.Stock (Raiffeisenbank binasının içerisinde)

Raiffeisen Bankası'nda Bausparen konusunda uzman olarak çalışan İshak Gökçe tüm vatandaşların kurban bayramını içtenlikle kutladı.

Hayatta birçok şey
ansızın gelebiliyor.

Ama bir şey kesin.
Raiffeisen Wohn Bausparen.

www.wohnbausparen.at



Raiffeisen
Wohn
Bausparen

AKAL TEXTIL

Quellenstrasse 94
A-1100 Wien
Tel.: 01/60 60 008

Akal Textil'de Süper Kampanyalar

Tek Kişilik
Nevresim Takımı

€ 18,-

€ 36,-

2 Adet
Çeyizlik Yastık

€ 11,-

€ 16,50

Çift Kişilik
Nevresim Takımı

€ 20,-

€ 40,-

12 Adet
Havlü Elbezi
30 x 30 cm

€ 5,-

€ 10,-

Saten Yorgan
200 x 200 cm

€ 18,-

€ 36,-

€ 50,- Alış veriş yapan herkese 5
adet kurulama bezi BEDAVA!!!

Mübarek Kurban Bayramınızı
en içten dileklerimizle kutlarız

€ 55,-

€ 102,-

Uyku Seti

Koltuk Örtüsü

€ 70,-

€ 102,-

Soyguncular Türkleri hedefledi

Viyana- Profesyonel soyguncular Viyana'daki Türk işyerlerine göz dikti. Türk işyeri sahipleri yüklü miktarda maddi hasarla karşı karşıya. Türk esnafları dikkat!

Avusturya'nı başkenti Viyana'da Ocak'ın 2. haftasında 3 Türk işyerinin arka arkaya soyulduğu ve yüklü bir maddi hasar meydana gelmesi iş yeri sahiplerini şaşkına çevirdi. 8 Ocak'ta 16. Viyana'da Consum Elektro Market'in, 9 Ocak'ta 15. Viyana'daki Orient Cep Telefonu mağazasını soyulmasının bir gün ardından da 16. Viyana'daki Ali Tours Seyahat acentasının soyulduğu ve soygunu gerçekleştirenlerin çok profesyonel ve organize bir şekilde çalıştıkları mağaza sahipleri tarafından polise dayandırılarak açıklandı.

Viyana'da Ocak'ın 2. haftası iki gün içinde Türklerin

yoğun yaşadığı 15. ve 16. Viyana'daki üç Türk işyerinin profesyonel bir şekilde soyulması, işyeri sahiplerini tedirgin etti.

Hırsız büroyu tanıyan biri miydi?

16. Viyana'daki Ali Tours Seyahat Acentası'nın sahibi Ali Uzun, "İşyerine arka da bulunan iki kapı kırılarak girilmiş. Hırsız ya da hırsızlar 105 kiloluk kasayı götürmüşler. Yaklaşık 300 bin ATS'lik zarar var. Kasada bulunan paralar ve biletlerin hepsi böylece gitti." diyerek soygununverdiği hasarı anlatırken, kasanın aslında fotokopi makinasının altında olduğunu ve büroyu tanımayan biri-



Ali Tours Seyahat Acentası'nın sahibi Ali Uzun hırsızların iki kapıyı kırarak içerdeki 105 kiloluk kasayı götürdüklerini söyledi.

nin kasanın yerini bulmasının imkansız olduğunu belirtti. Şüphelendiği hiçkim-senin olmadığını belirten Ali Uzun, polis in hiç bir parmak izine rastlamamasının hırsızların profesyonelliğinin göstergesi olduğunu belirtti.

Alarm sistemini devre dışı bıraktılar

Ali Tours'dan iki gün önce soyulan ve yine 16. Viyana'da bulunan Consum Elektro Market'in Genel Müdürü Recep Aktaş ise, soyguncuların alarm sistemini elektriği keserek devre dışı bıraktıklarını ve içeride bulunan bilgisayar, cep telefonu gibi bir çok değerli malzemeleri götürdüklerini söyledi. Recep Aktaş "Zararım 750 Bin ATS civarında" diyerek üzüntüsünü dile getirdi.

Hırsızlara duyarsız insanlar

Ana caddenin üzerindeki dükkanın ön kapısından giren hırsızları hiçkim-senin görmemesi imkansız. İnsanların bu kadar tepkisiz olmasını anla-mıyorum" derken, hırsızların aynı bir çok fatura ve değerli kağıdı da parçaladıklarını ve polis in, bu işi gerçekleştirenlerin organize ve profesyonel kişiler olduklarını dile getirdiğini söyledi. 15. Viyana'da bulunan Orient cep telefonu mağazasının da ön camının kırılarak soyulduğu mağaza sahibi tarafından dile getirilirken, maddi zararın 100 Bin ATS'yi geçtiği ve polis in sadece hırsıza ait kan izleri bulunduğu yine mağaza sahibi tarafından gazetemize açıklandı.



Consum Elektro Market'in Genel Müdürü Recep Aktaş, hırsızların server ve bilgisayar gibi değerli malzemelerin götürdüklerini ve aynı zamanda bir çok değerli kağıdı da parçaladıklarını söylerken, mağaza mühürlerinin de hırsızlar tarafından çalındığını belirtti.

2. VIYANA'DA
ANTALYA JUWELIER
KALİTE VE GÜVENİN ESERİ ANTALYA KUYUMCUSU

Aradığınız Gümüş, Altın Takı çeşitleri bizden; seçip alması sizden...

Yeni Evlenecek çiftleri Bize uğramadan geçmeyin, sizler için özel hediyelerimiz var!

Mübarek Kurban Bayramınız Kutlu Olsun!

Yılların verdiği tecrübe ve güvenle sizlere kaliteyi ve uygun fiyatı sunuyoruz. Gelin, bol çeşit ve kaliteyi görün.

Altın ve Saat tamirati garanti dâhilinde yapılır.

150,- € ALIŞ VERİŞ YAPANA BİR KÜÇÜK ALTIN BEDAVA!

Küpelere Yüzükler Kolyeler Saat Pilleri Kulak Delme

Her çeşit Altın ALINIR ve SATILIR

MEHMET ÇATAK K.E.G.
Taborstrasse 5, 1020 Wien, Telefon + Fax: 218 34 98
Ulaşım: 10000 Tramvayları, Schwedenplatz Karşısı

telenetwork
Telekommunikationsdienstleistungs GmbH

ELEMAN

ARANIYOR

Call Center'de Çalışacak Bayan

- Satıcı
- Muhasebeci
- Sekreter
- Webdesigner
- EDV Techniker

Neulerchenfelderstr. 17
A-1160 Wien - Austria
Telefon: (+43-1)407 32 87
Fax: 4 07 32 87-19
E-mail: office@telenetwork.at
Homepage: www.telenetwork.at

14. Viyana'da DEVREN SATILIK DÜKKAN



Çalışır durumda Hazır Müşterisi olan Dükkanımızı Sağlık nedenlerinden dolayı satıyoruz.

Hauptmiete 55 m²
Kirası € 443,-
Dükkanımızda Schnitzel ve Döner İşletmeciliği yapılıyor.

Adres: Masnergasse 44/2
1140 Wien,
Tel.: 0699/126 14 676
Mustafa Celebi

KONUK GARAGE

Otomobil Tamirhanesi

Hayatanızı riske atmayın!

Aracınızın bakımını yaptırın.

- ➔ Araba tamiri ve bakımı
- ➔ Lastik servisi
- ➔ Elektrik Donanımı Tamiri
- ➔ Taksi firmaları için özel servisimiz vardır
- ➔ Lastik depolama

YAĞ DEĞİŞİMİ 29,- €

YAZLIK LASTİKLERİMİZ VARDIR!

Taksiler için 24 Saat yedek parça teminatı
Hotline:0664/874 56 27



Araçınız bakımdayken firmamızın araçlarını hizmetinize sunuyoruz.

Adres: Liebhartgasse 27/2-5, 1160 Wien
Tel.: 01/966 46 62 Gsm: 0664/874 56 27

Handy Shop CONGAR

Her Kart'a açık Telefon Hazırlanmış Motorola V 50	Her Kart'a açık Telefon Hazırlanmış NOKIA 3330	Her Kart'a açık Telefon Hazırlanmış NOKIA 3310
sadece 219,- €	sadece 179,- €	sadece 149,- €

tüm yeni kayıtlar yapılır!

A1 max.0676
tele.ring
one
chello
Priority
Telekabel TV

NOKIA, ERICSSON, SAMSUNG, SIEMENS, MOTOROLA, ALCATEL, BOSCH ve bütün markaların telefon kilitleri açılır, ve ayrıca türkçe dil menüsü yüklenir!

Dürüst hizmetin birinci adresi,
Handy Shop Congar
şok fiyatlarla Viyana'da

1 Numara !!!
Mübarek Kurban Bayramınız Kutlu Olsun
Saygılarımızla Murat Congar

Bütün Cep Telefon Akseuarlarında -30% a kadar varan indirimler

1200 Wien Jägerstraße 35
Öttinggasse: Mo. - Pz: 09.30 - 19.00 Uhr Sa. - So: 08.30 - 18.00 Uhr
TEL.: 0664/65 01 888
0699/111 56 576
www.congar.com

Tirol'lü kadınlara hizmet

Innsbruck-Her türlü sağlık sorunlarına değinen web sitesi, Türkçe olarak internette birçok Türk kadınına da özel sağlık sorunları hakkında bilgi veriyor.

Türk bayanları artık Tirol Eyaleti Kadın Sağlık Bürosu'nun web sitesinden sağlık bilgileri alabilecekler.

1999 ile 2001 yılları arasında tüm Tirol'deki cami ve Türk derneklerinde kadınlara Türkçe düzenlenen sağlık seminerleri Tirol'de yaşayan Türk toplumunun büyük ilgisini gördüğü dikkat çekti. Çalışmalar hakkındaki bilginin <http://lbi-frauen.uibk.ac.at> internet adresinden alınabileceği öğrenildi. Yapılan toplantıda, Aralık 2001'den itibaren Tirol

Eyaleti Kadın Sağlık Bürosu'nun Almanca sayfasının yanı sıra Türkçe tercümesinin de sunulduğu vurgulanırken, Almanca olan web sitesini şimdiye kadar 160.000 kişinin ziyaret etmesiyle kadın sağlık konularına olan ilginin yüksek olduğu ifade edildi.

Kadın Sağlık Bürosu yöneticisi Üniversite. Profesörü Dr. Margarethe Hochleitner, "Türk kadınlarına da çabuk ve problemsiz kadın sağlık konularını sunmak için web sayfamızı Türkçe'ye çevirdik," dedi.



Tirol'de Türk kadınlarına hizmet veren Filiz Şahin, Prof. Dr. Margarethe Hochleitner ve Hayriye Bezirkan birarada görülüyor.

ORF vergisini ödeyelim!

GRÜNBERG-Avusturya Devlet Televizyonu ORF, televizyonu olanlardan aldığı vergileri Oberösterreich'in (Yukarı Avusturya'nın) Grünberg kasabasında yaşayan vatandaşlarımızdan geçmişe yönelik tahsil etmesi Türk vatandaşlarını daha dikkatli olmaları gerektiğini gösterdi. ORF'in televizyon vergisini

Geçmiş faizi ile vergi talebi

geçmişe yönelik faizi ile talep etmesi sonucu bir çok vatandaşımız konuyla ilgili açıklama yaparken, ödedikleri eski faturaları bulamadıkları için itirazlarının sonuç vermediği ifade ettiler. Hüseyin Akgün, Şe-



Vatandaşlarımız devlet televizyonu ORF'in televizyon vergilerini geçmişe yönelik faizi ile talep etmesini protesto ettiler.

raffettin Turgut ve Nafiz Yüksek konu hakkında düşüncelerini açıklarken şunları söylediler: "Televiz-

yon vergi konusunda da haksızlığa uğradık diyemiyoruz. 5 yıl önce ödediğimiz vergiler şimdi tekrar isteniyor. Bize bildirilen biracat telefonlarına ise cevap vermiyorlar. Benim herkese tavsiyem şu, "A-

"Faturalarınızı atmayın, birgün zamanı geliyor."

vusturya'da vergi ve alışveriş makbuzları kesinlikle dosyalanmalı ve kesinlikle atılmamalı. Çünkü bir gün gelip lazım oluyor."

Avusturya'da kanuni olarak mecburi olan ORF GIS televizyon vergisini vermenin şart olduğu öğrenildi. Ödemeyenlere ceza geliyor.

Teknoloji Terbiyesi

ENGİN EREN



Kafeteryada bir görüşme yapmak için boş masaya oturdum. Buluşacağım kişi kısa zaman sonra geldi. Henüz yeni selamlaşmıştık, bir telefon çaldı. Benim telefonum olmadığından emin dim.

Görüşmelerimde rahatsız edilmek istemediğimden hep kapalı tutarım. Etrafıma baktığımda, yan masada cep telefonu ile görüşme yapan bir delikanlıyı gördüm. Neysekii kısa sürdü.

İşim konuya girmek üzereydik, tekrar telefon çaldı ve bu sefer uzun süren hararetili konuşmadan o denli rahatsız olduk ki, mekanı değiştirdik.

Başka bir kafeteryada gö-

rüşmemize devam ettik. Fakat görüşme esnasında, gözüm bazı masaların üzerinde duran telefonlara takıldı. İstemeyerek tedirgin oldum.

Acaba biri çalar da, biz de Harry Potter filiminin ne kadar güzel olduğunu ayrıntıları ile dinler miyiz diye? Teknoloji kullanımında yapılan görgü hataları sadece cep telefonları ile sınırlı değil. Walkman (taşınan müzik dinleme cihazı) kullananları neredeyse her yerde görmek mümkün. Efendim! Şimdi diyeceksiniz: "karşısın?"

Hayır karşı değilim, fakat uygun bir üslub ile kullanılsın görüşümdenim.

Bir varsayım: İş dönüşü ka-

labalık bir otobüste ayakta evinize gidiyorsunuz ve bir an ayağınızın üzerinde bir basınç hissediyorsunuz. Yanınızdaki kişi, şemsiyesinin ucunu ayakkabınızın üzerine dayamış pişkin pişkin bakıyor.

Kendisini uyarmak istiyorsunuz, ama nafile, kulağındaki tıplar ile Michael Jackson'u dinliyor.

Bir düşünün, otomobilinizle kırmızı ışıkta bekliyorsunuz. Yanınıza, yaklaşık on yaşında bir araç yaşıyor.

Yüzlerce vatlık müzik donanımı ile sizlere adeta Madonna'nın açık hava konserini yaşıyor.

Sürücüsü ise, trafikte çok yüksek sesle (!) müzik dinlemenin yasak olduğunu bil-

miyor her halde.

Ama her davranışımızı bizlere kanunlar mı söyleyecek? Hazır trafikten söz ederken, hatırlatmak isterim. Yeni evlenen çiftler, düğün konvoyu ile yasak olduğu halde korna çalarak ve dörtlü sinyalleri yakarak mutluluklarını duyuruyorlar.

Polis genelde göz yumuyor fakat yine de bilmeniz de yarar var derim.

Belki de ileride bu tür aletlerin kullanma klavuzuna görgü kuralları eklenecek.

Yalnız yaşamıyoruz! Bu toplumun bir parçasıyız!

Duyarlı olmak bir insanlık görevidir.

Saygılarımı sunarım.

Türk pasaportları imaj değiştiriyor

Ankara-Bu yılın sonunda basılacak yeni pasaportların farklı olacağı bildirildi.

olacağını açıkladı.

Teknoloji ilerledikçe iyilerin yanında kötü düşünceler de geliyor

Darphane ve Damga Matbaası Genel Müdürü Tuğrul Bilen Ünal, bu yılın sonunda basımına başlanacak yeni pasaportların güvenlik açısından şaşırtıcı derecede farklı dizayn edileceğini söyledi.

Kullanılacak kağıdın ve ipliğin de güvenlik katmanı içinde yer alacağına işaret eden Ünal, şöyle konuştu: "Güvenlik açısından şaşırtıcı derecede farklı bir pa-

Güvenlik katmanları arttırıldı

Ünal, mükemmel nitelikte güvenlik katmanlarını içeren pasaportların giriş çıkışlarda makine tarafından okunur şekilde basılmasıyla, bilgilerin anında okunması sayesinde vatandaşların havaalanlarında beklemelerinin de önlenmiş

saport dizayn edilecek. Böylelikle kişinin kendisine ait olmayan bir pasaportu fotoğraf ve benzeri değişikliklerle kullanması imkansız hale gelecek. Tam olarak imkansız diyemiyorum çünkü, bizler teknolojik olarak en iyisini

ürettikçe kötü amaçlı kullananlar da buna paralel olarak teknikler geliştiriyorlar."

İmaj tamamen değişiyor

Ünal, Türkiye'nin imajı için de pasaportların yenilenmesinin şart olduğunu vurgulayarak, "Vatandaşlarımız artık özellikle Batı ülkelerinin pasaportlarına imrenerek bakmayacaklar. Ülkemizin imajını en üst düzeyde tutacak bir dizayn geliştireceğiz" dedi.

Yeni pasaportların, şu anda kullanılabildiği kadar küçük ebatlarda olacağını ifade eden Ünal, 52 olan sayfa sayısının standart

pasaportlar için değişmediğini söyledi.

Dizayn çalışmaları sürüyor. Ünal iddialı: "En iyiyi yakalamaya çalışıyoruz."

Dizayn üzerinde çalışmaların sürdüğünü ve en az 3-5 tasarı arasından bir seçim yapacaklarını kaydeden Ünal, "Şekil ve renk olarak en iyiyi yakalamaya çalışacağız. İç sayfaları öncekine göre tamamen farklı olacak, canlı renklerin kullanılmasına özen göstereceğiz. Yani rengi, deseni, dizaynıyla çok farklı olacak. Fiziki görünümü güzelleşecek" diye konuştu.

Allah'ın Resulü Peygamber efendimiz Hz. Muhammed ve torunları imam Hz. Hasan ile imam Hz. Hüseyin

Allah'ın Resulü'nün öz kızı Fatima'nın ev ile ilişkisi sürekli ve ısrarlı idi. Kaynaklarda yer almış bulunan şu rivayet bu konuda bize çok şey söylemektedir: "Resülüllah, seferlerinden dönüşte önce mescide uğrar ve iki rekat namaz kılar, sonra da doğruca Hz. Fatima'nın evine gider onu kucaklar, koklar, öper ve sonrada şöyle ifade ederdi: "İşte şimdi cennet kokusu aldım" Ve resul, sefere gideceği zamanda en son uğradığı yer kızı Fatima'nın evi olurdu.

Allah'ın Resulü'nün amcasının oğlu Hz. Ali ile kızı Hz. Fatima'nın evliliğinin üzerinden bir yıl geçmişti ki, Fatima evi Hz. Resul gözünde ve gönlünde bir başka mana daha kazanmış ve sabah-akşam bir ferahlık köşesi halinde geldi. Çünkü soyunun ilk yavrusu, Allah Resulü'nün neslini devam ettirecek silsilenin, Fatima'nın dünyaya gelen ilk meyvası zuhür etmişti: Hz. Hasan dünyaya gelmişti. "Dedesine en çok benzeyen torun" Hasan hazretlerinin doğuşunu izleyen yıl, şehitler sultanı Hz. Hüseyin dünyaya geldi.

Bu iki doğum üzerine Peygamber, Fatima evinin sürekli misafiri oldu adeta. Kaynakların tetkiki, Hasan ile Hüseyin'in dünyaya gelişlerinden sonra

Resul'ün, Ali-Fatima evini bir tür huzur köşesi edindiğini bize göstermektedir. Hz. Resul iki yavrunun adeta tiryakisi olmuştur. Onları görmek, kucaklamak, öpmek, gezdirmek sık sık başvurduğu lütfekarlıklar arasında... "Fatima'nın evine gelir ve buyururlarki: 'Yavruları bana getir.' Ve onları koklar, koklar, defalarca göğsüne bastırırdı..." (T. Menakıp 31) "...ve onları bakarak derdi ki: "Ben, sizinle harp edene harp, sulh içinde olana sulh ettim" (İE; Üsd. Fatima md).

Bu derin sevgi, bu sıcak bağra basış, vakarın kemalini sembolleştiren Hz. Peygamber'in torunları için bazen bütün resmi ve alışılmış kayıtları bir kenara itme şeklinde tecelli ediyordu.

"Bazı günler de Hasan ile Hüseyin, pembe elbiselerini giymiş olarak atlaya-zıplaya mescide girer, o sırada hutbe okumakta olan Resülüllah tarafından alınıp minbere çıkarılırdı. Ve Resul yaparken de şöyle buyururlardı: "Allah, doğrunun ta kendisini söylemiş: Mallarınız ve evlatlarınız bir imtihan aracıdır. İşte ben, bu yavruları oynayıp koşarken orada gördüm ve sözümü keserek onları alıp buraya, yanıma getirdim..." (Bintü's-Şati, 616-

617)

"Bazen de Hz. Resul, Fatima'nın evinde uzanırdı ve küçük Hüseyin gelir ayaklarının üstüne çıkardı. Peygamber Efendimiz ayaklarını bir salıncak gibi kullanarak onu sallardı ve 'trak, trak, trak...' diye tempo tutardı. Küçük yavru biraz daha ilerler ve Resülüllah'ın, göğsünün üstüne çıkardı. Bu anda muazzez dedenin ona dediği şudur: "Ağzını aç bakalım." Hüseyin ağzını açardı ve Cenabı Resul onun ağzının içini öper şöyle dua ederdi: "Allahım, ben bu yavruyu seviyorum, onu sen de sev. Onu sevenleri de sev Allah'ım." (Bintü's-Şati, 616-617).

"Bir gün, sahabeden bir grupla bir davete giden Resülüllah, yolda oynamakta olan Hüseyin'i görmüş, onun başını iki mübarek elinin içine alıp okşamış, okşamış, öpmüş ve şöyle buyurmuştu: "Hüseyin benden, ben Hüseyin'denim, Allahım! sevenleri sev..." Manzarayı hayret ve ibretle seyreden sahabe içinden birisi şöyle konuşmuştu: "şaşılacak şey, Allah'ın Resulü, küçük torununu tutup öpüyor. Vallahi ben, daha bir kere olsun çocuklarımı öpmüş değilim..." Bu sözü duyan Resul şu cevabı verir adama: "Merhameti olma-

yan merhamet bulamaz."- (Bintü's-Şati, 616-617)

Şu olayı da Hz. Ali'den dinliyalım: "Resülüllah bir gün evimizi şereflendirmişti. O sırada Hasan ile Hüseyin uyumaktaydı. Derken Hasan uyandı ve süt istedi. Bir koyunumuz vardı. Resülüllah hemen davranıp koyunu sağmaya gitti. Bir de ne görelim, sütü çok çok az olan Yun Resul'ün sağması üzerine bol süt vermiş. Resülüllah sütü Hasan'a içirmeye başladı. Bunu gören Fatima şöyle dedi: "Ey Allah'ın Resulü, her halde Hasan'ın daha çok seviyorsun!" Resul buna şöyle cevap verdi: "İkisini de aynı derecede seviyorum, fakat Hasan önceden istedi sütü: "Hz. Peygamber şunu da ekledi: "Ey Fatima, kıyamet günü ben, sen şu iki yavru ve şu Ali, hepimiz bir yerde olacağız." (İE; Üsd. Fatima md).

İşte bu sıralarda inen ilahi beyan, bu ısrarla hassaiyete Allah'tan bir destek sağladı ve Ehlibeyt'in kimler olduğunu anlamamıza ışık tuttu: Bu sayededir ki, Hz. Muhammed Ümmeti hürmetle yükümlü olduğu Resul evi sakinlerine öğrenmiş ve beş vakit salat ve selam ettiği: "AL-i Muhammed" in seçkinliğinin temelinde neyin bulunduğunu açıkca anlamış oluyordu.

Resul torunu Kerbala şehidi Hz. Hüseyin ve Muharrem Orucu

Dr. Kerem Türkoğlu

Sayın Yeni Vatan Gazetesi Yazı İşleri sorumluları, Aşağıda "Resul torunu Kerbala şehidi Hz. Hüseyin ve Muharrem Orucu" başlıklı yazımın yayınlanmasını bir Yeni Vatan Gazetesi okuyucusu olarak rica ediyorum, Saygılarımla Dr. Kerem Türkoğlu

Zülmüne baş eğmeyi şeref bilenler, bükemedikleri eli öpüp başlarına koyanlar, ne "savaşın üstünü, zalim padişaha karşı doğruyu söylemektir" diyen Resul Hz. Muhammed'in (Allah'ın selamı üzerinde olsun) özünü anlar, ne de peygamber efendimizin çiçeği dediği sevgili torunu İmam Hüseyin'in can verişindeki şerefi duvarlar.

"Zalimin zulmüne karşı gelmemek mazluma yapılacak en büyük kötülüktür. Ben zalimlerle birlikte varlık içinde yaşamayı alçaklık, zalime karşı gelerek bulacağım ölümü ise yücelik sayarım" demiştir Peygamber efendimizin torunu İmam Hüseyin. İnsanlık tarihinde bazı isimler vardır. Bu isimler insanlık onurunu bayraktarlığını yapar. Bu isimler ışıltılandığında insanların gönülleri sevgi ile aşkla, hüznle

ve coşkuyla dolar. Bu ulu adlar onurun, onurlu yaşamının inançları için ölmenin, zulme karşı direnmenin, emanete sahip çıkmanın, geleceğe onurlu bir miras bırakmanın simgeleridir. Tarihi bu isimler yazar, geleceği bu isimler kurar. Zalimler bu isimlere karşıdır. Mazlumlar güçlerini bu isimlerden alırlar. Zulmü bu isimler boğar. Bu isimler aydınlık günlerin müjdecisidir. Bu isimlerle var olunur, bu isimlerle yok olunur. İşte Peygamber efendimiz Muhammed Mustafa'nın Allah'ın selamı üzerinde olsun biricik torunu İmam Hüseyin bu isimlerin önderidir. Zalime karşı çıkanın adıdır İmam Hüseyin.

"Zalime biat eden zalimden beterdir" diyen Hz. Muhammed (Allah'ın selamı üzerinde olsun) bize haksızlık karşısında barış ve kardeşlik için nasıl davranmamız gerektiğini emretmişlerdir.

Oku ve kalk... İlahi vahyin son peygamberi Muhammed Mustafa'nın muhatap olduğu ilk iki emir. Bil ve bildir. Sadece bilmek, ne ölçüde ileri olursa olsun yeterli değildir. Kalkmak ve bildirmek yani passif olmayı yırtmak gerekir.

Muhammedi-vahyi şuurun en belirgin özelliği, şerde pasiflik değil, ha-

yırda aktifliktir. O halde her zaman ve her yerde bilmek ve bildirmek gerekir. Muhammed Mustafa'nın torunu, Kerbela şehidi Hz. Hüseyin bu gerçeği şöyle dile getirmiştir: "Hayat, inanmak ve haksızlığa mazlumlar için mücadele etmektir"

MUHARREM ORUCU

Kurban Bayramı Hicri Takvim'e göre Zilhicce ayının 10. günü başlar. Kurban Bayramının 1. gününden başlayarak 20 gün sayılır. 20. günün akşamı Muharrem Orucu için niyet edilir ve oruç başlar.

Muharrem Orucundan önce 3 günlük MASUM-PAK ORUCU tutulur.

Bu oruç Küfe den şehit düşen Müslüm Bin Akıyl ile çocukları İbrahim ve Muhammed için tutulur. Müslüm, İmam Hüseyin'in amcasının oğlu; İbrahim ile Muhammed ise amcasının torunlarıdır. 3 günlük Masum-u Pak ve 12 günlük Muharrem Orucu olmak üzere toplam 15 gün oruç tutulduktan sonra Muharrem Ayının 13. günü kurbanları tığlanır ve AŞURE dağıtılır. Kurban yine Peygamber efendimizin torunun, torun olan İmam Ali Zeynel Abidin'in Kerbela Katliamı'ndan kurtuluşundan duyulan sevinci belirtir.

Muharrem Ayında eğlence yapılmaz; bıçağa ve kesici aletlere el sürülmez; düğün-nişan-sünnet törenleri yapılmaz; karı koca ilişkileri kesilir; kurban kesilmez; et yenilmez; Kerbela Şehitleri'nin çektikleri susuzluğu hissetmek için su içilmez; eğlence yerlerine gidilmez; saç ve sakal traşı olunmaz.

Su saf olarak içilmemektedir. Vücudun su ihtiyacı yenilen yemeklerden, çay-kahve-meşrubat-meyve suyu-ayran gibi sıvı içeceklerden karşılanır. Aklın ve ilmin yolundan ayrılmaz diyen Peygamber efendimizin çiçeği dediği İmam Hüseyin'in ve diğer Kerbela Şehitleri'nin çektikleri acıyı ve zorlukları beyinde, kalbinde ve gönlünde duymaktır burada en önemli hususdur. Onlar gibi düşünüp, onlar gibi yaşayıp, onlar gibi inanmaktır. Zalime karşı çıkıp, mazlumdansa olmaktır. Eline-diline-beline sadık olup insanca ve onurluca yaşamaktır. Onlar'a layık olmaktır. Her Müslüman kardeşimi Peygamber efendimizin çiçeği öz torunu Kerbala şehidi Hz. Hüseyin'i anmaya davet ediyorum. Barış ve kardeşlik duyguları ile mübarek Kurban Bayramınızı içtenlikle kutlarım.

Dr. Kerem Türkoğlu

"Çocuk bakım parası" ile ilgili bilgiler

Çocuk bakım parası (Kinderbetreuungsgeld) ne zamandan itibaren geçerlidir ve doğum izin parası ne zamana kadar ödenecektir?

Çocuk bakım parası, 01.01.2001 tarihinden sonra doğmuş olan çocuklar için ödenecektir. 01.07.2000 ile 31.12.2001 tarihleri arasında doğmuş olan çocuklar için devam etmekte olan doğum izin parası bir yıl daha uzatılmış olmaktadır ve günlük 14,53 Euro'ya (200 Şilin'e) yükseltilmiştir. 01.07.2000 tarihinden önceki doğmuş olan çocuklar için doğum izni parasında herhangi bir uzatma söz konusu değildir.

Kimlerin çocuk bakım parasına hakkı vardır?

Ebeveynlerden herhangi birisinin, çocuk için maliye

dairesinden (Finanzamt) aile yardımı alma hakkı varsa, çocuk bakım parasına da hakları var demektir. Örneğin annenin beş yıldan beri Avusturya'da ikamet etmediğinden dolayı aile yardımı parasının babaya ödenmesine rağmen, annenin çocuk bakım yardımı parasına hakkı vardır. Maliyenin (Finanzamt) ödemiş olduğu aile yardım parasına eş bir aile yardım parası o çocuk için başka bir ülkede ödeniyorsa bile, çocuk bakım yardım parasına hak vardır. Başka bir şart, çocuk bakım yardım parasını alan anne veya babanın çocukla aynı adresde ikamet etmesi gerekmektedir. Çocuğun bakımının ağırlıklı olarak onun tarafından yapılması gerekmektedir. Evlat edinilmiş çocuklar için şartlar öz çocuklarla eşleştirilmiştir.

Göçmenler için de aile yar-

dımı olmasa bile çocuk bakım yardım parası hakkı var mıdır?

Avrupa Birliği üyesi olmayan ülkelerden gelmiş olanlar, aile yardım parasına beş yıllık ikamet sonrasında, ki bu şart çocuk ba-



kim parası içinde konulmuş şarttır, veya daha kısa bir süre bir işte çalıştıkları zaman hakları vardır.

Aile yardım parasına hakkı olmayanların, bugüne kadar doğum izni (Karenz-geld) parasına hakları varsa, çocuk bakım parasına da hakları var demektir.

Bunun şartları:

- Bir işte çalışarak lohusalık parasına (Wochengeld) hak elde etmişlik,
- Asgari çalışmışlık süresini doldurmuş olmak veya
- Doğum izni parası (Karenz-geld) alıyor olmak veya çalışmanın yasaklandığı süreden önce işsizlik parası almak.

Çocuk bakım parasının **süresi ve miktarı**

Çocuk bakım parası gün-

lük 14,43 Euro'dur (200 Şilin) ve en erken çocuğun doğumu ile ödenmeye başlar.

Çalışan kadınlar önce lohusalık parasını (Wochengeld) alırlar ve onun bitiminden itibaren çocuk bakım parası ödenmeye başlar. Lohusalık parasının alındığı süre kadar çocuk bakım parası kısalmış demektir. Lohusalık parasının daha az olduğu zaman, radaki fark denkleştirilir.

Çocuk bakım parası ebeveynlerden sadece birisinin kullanması durumunda, en fazla çocuğun 30. doğum ayının sonuna kadar ödenir. Çocuk bakım parası ebeveynler arasında pay edildiği durumda, çocuğun 3. doğum gününe kadar ödenir. Pay edilme durumunda bir bölüm en az 3 ay kadar olmak zorundadır.

Ebeveynler tarafından çocuk bakım parası aynı anda kullanılamaz, buna rağmen anne ve babanın çocuk bakım parasını sadece bir ay kullanabilmeleri mümkündür.

Mutter Kind Pass kontrolleri (hamilelik sırasında beş muayene ve çocuk 14. ayına gelene kadar da beş muayene yapılması gerekmektedir) yaptırılmadığı takdirde çocuk bakım parası yarıya indirilir, yani 7,27 Euro'ya (100 Şilin).

Geçici uygulama

01.07.2000 ile 31.12.2001 tarihleri arasında doğmuş

çocuklar için geçici uygulama şartları vardır. Doğum izni şartları yerine getirilmiş olduğu takdirde, 01.01.2002 tarihinden itibaren, günlük 14,53 Euro (200 Şilin) doğum izni parası ödenecektir. Böylece doğum izni 365 gün (1yıl) uzatılacaktır.

01.07.2000 ile 31.12.2001 tarihleri arasında doğmuş çocuklar için "Teilzeitbeihilfe" alınıyorsa, 01.01.2002 tarihinden itibaren gene günlük 14,53 Euro (200 Şilin) doğum izin parası ödenecektir. Bu durumda da doğum izni 365 gün (1yıl) uzatılacaktır.

Doğum izni parası 01.01.2002 tarihinden önce doğmuş bir çocuk için kullanılıyorsa, anne ve babanın aynı anda bir aylık bir süre için doğum izni kullanma olanağına sahiptirler.

Çocuk bakım parasına ek ödeme

Tek başına yaşayan anne ve babalara veya dar gelirli ailelere çocuk bakım parasına ek olarak günlük 6,06 Euro (83,40 Şilin) ödenir.

Ek ödemenin daha sonraki belli kazanç sınırını aştığı durumda geri ödenmesi gerekir. Ek ödemenin yapıldığı durumda, yılda 3.997 Euro (55.000 Şilin) kadar kazanç elde edilebilir. Yıllık 3.997 Euro kazancı, ayda 4.200 Şilin'lik bir kazançla tekabül etmektedir. Burada diğer bir ayda hiç kazanç elde edilmez de, örneğin bir ay 8.400 Şilin'lik bir ek kazanç elde edildiği herhangi bir kesinti olmaz.

Dar gelirli ailelerde, eşlerden birinin aylık brüt kazancına 7.700 Şilin'e varan ek ödeme yapılabilir. (her bakıma muhtaç aile bireyi için aylık kazanç sınırına 3.850 Şilin eklenir ve dikkate alınır). Eğer eş işsizlik (Arbeitslosengeld) veya mağduriyet yardımı (Notstandshilfe) alıyorsa ve aldığı para aylık 7.179 Şilin'i aşmıyorsa, kendileri-



ne tam ek ödeme yapılır (yine her bakıma muhtaç aile bireyi için aylık kazanç sınırına. 3.850 Şilin eklenir ve dikkate alınır). Kazanç yukarıda belirlenmiş rakamın üstünde olduğu takdirde, ödenecek olan ek ödeme o oranda az olacaktır.

Çocuk bakım parası ve ek kazanç

Yıllık 15.600 Euro (200.900 Şilin) olan kazançta kadar çocuk bakım parası ödenir. Arbeiterkammer (İşçi Odası) böylesi durumlarda, aylık brüt kazancın 15.600 Şilin'i aşmamasına özen gösterilmesini önerir. Tek tek aylarda olan kazanç yukardaki rakamı aşabilir, o yıl içerisindeki (çocuk bakım parası alınan sürede) toplam kazancın

ortalamasının 15.600 Şilin'i aşmaması gerekir. Çocuk bakım parasının bütün bir yıl, 12 ay hakkın olmadığı, sadece 9 aylık bölümüne hak olduğunu kabul edersek, kazancın dokuz aylık sürenin payına düşen hesaplanacaktır, kısaca 140.400 Şilin : 9 = 15.600 Şilin. Kazanç elde edilen ayların, kullanılacak olan hakkın (çocuk bakım pa-

rası) süresinde dikkate alınabilmesi için, bir takvim yılının yarısından fazla olması gerekmektedir. Ek olarak yapılan ödemeler Noel ve izin paraları (Weihnachts-, Urlaubsgeld) kazançta dikkate alınmaz.

Dikkat: Part-time (Teilzeit) iş ilişkilerinden elde edilecek olan kazançlar, ortalama kazançta dikkate alınmaz.

Çocuk bakım parasından vazgeçmek

Çocuk bakım parasından bir veya birden fazla ay için vazgeçilebilir. Çocuk bakım parasından vazgeçilen ayların kazançları ortalama kazançta dikkate alınmayacaktır. Böylece ek kazancın payına düşen

kısmı da dikkat dışı kalır. Çocuk bakım parasından vazgeçmemenin anlamı, farklı ve yüksek kazanç olan ayların sürenin dışında tutmaktır.

Çocuk bakım parasının dondurulması

Yaşamın merkezini esas olarak Avusturya oluşturuyorsa, yurtdışında bulunan sürede de hak kullanılabilir. Aile yardım parasına hakkı olmayan ama, çocuk bakım parası alacak olan göçmenlerde durum biraz daha farklıdır. Böylesi durumda yurtdışında, çocuk bakım parası en fazla üç ay kadar bir süre için alınabilir. Daha uzun süreli yurtdışı ikametlerde, dikkate alınacak nedenler değerlendirmeye tabi tutulur.

Çocuk bakım parasına başvuru

Çocuk bakım parasına başvuru, bölge hastalık sigorta kurumuna (Gebietskranken-kassa) yapılır. Ödeme en fazla geçmiş altı aylık süre için yapılır.

Çocuk bakım parasının ödendiği süre içinde sigorta

Çocuk bakım parasının ödendiği süre içinde, bölge hastalık sigorta kurumu (Gebietskranken-kassa) üzerinden sigorta vardır. Çocuk bakım parasının ödendiği sürenin 18 ayı emeklilik sigortasına tam sigorta olarak kabul edilir. Bu tam sigortalılığın anlamı, emeklilik süresi için gerekli 180 aylık sürede, çalışarak elde edilen sigorta süresi ile eşittir.



Amacımız, sanatkâr ruhumuz ve kalite anlayışımızla müşterilerimize en iyisini sunmaktır.

COPY Center

GRAFİK STUDIO
Reklam Ajans

Othmargasse 21
(Ecke Klosterneuburger Str.)
1200 Wien

Tel. & Fax: 01 / 942 77 30

Gsm: 0664 / 382 64 18

Gsm: 0699/1858 38 46

E-mail: cemil-kale@chello.at

Mühürünüz 1 Saat'da elinizde!!!



Gerektiğinde 24 Saat Hizmetinizdeyiz !!!!
(Hotline 06991 / 858 38 46)

- Tercümanlık
- Düğün, Sünnet Davetiyeleri
- Kartvizit
- Her türlü baskı yapılır
- Kopya (renkli, siyah)
- Afiş, Plakat
- Hertürlü Mühürler, Tabelalar
- Hertürlü Yazı işleri (özgeçmişleriniz)
- Hertürlü Reklamlar (Çakmak, Kalem)
- Bilgisayarlı yapışkan yazıları
- Dergi, Kitap ve Kitapçıklar
- Menükartları
- Takvim
- Çizim, Tasarım

MÜBAREK KURBAN BAYRAMINIZI EN İÇTEN DİLEKLERİMİZLE KUTLARIZ !



Sizi Moda'da yeni ufuklar keşfetmeye davet ediyoruz.



Bayan

Tesettür, Hamile Elbisesi,
Etek, bluz, eşarp, döpyez
Mevsimlik Pardiso, Pantolon, vs.

Bay

Kot Pantolon, Gömlek,
Kazak, Kışlık Kaban, Süveter

Mübarek Kurban Bayramınız Kutlu Olsun!

1160 Wien, Neulerchenfelderstr. 41
Tel. & Fax: 01/402 84 21

Ailenizin
Araba Servis İstasyonu

II. Viyana'da

Nizamettin Karaçoban

Mübarek Kurban Bayramınız Kutlu Olsun!

HAYATINIZI RİSKE ATMAYIN!
ARABANIZIN BAKIMINI YAPTIRIN!

Her türlü tamir işleri

- Kaporta

- Boya

- Pickeri

- Lastik tamiri ve

değişimi

Simmeringer Hauptstrasse 168

1110 Wien

Tel: 01/767 23 88

0 699/1212 80 63

İkinci çocuk için çok beklemeyin

Dicle Üniversitesi (D.Ü.) Eğitim Fakültesi öğretim elemanı Dr. Mehmet Murat aralarındaki yaş farkı yüksek olan kardeşlerin yakınlaşamadıklarını, ailelerin tek çocuklarının da sosyal gelişim sorunu yaşadıklarını belirterek, "İkinci çocuk sahibi olacak aileler çok beklememeli" dedi.

Dr. Mehmet Murat, çocukların kişilik oluşumu ile sosyal gelişimlerinin ailede başladığını ve bunda kardeşlerinin önemli unsur oluşturduğunu belirterek, ailelerin tek çocuklarının

Tek çocukların birlikte oynayacakları, oyuncaklarını paylaşacakları ya da kavga edecekleri kardeşlerinin olmaması yüzünden sosyal rollerini ve paylaşımı öğrenemediklerini ileri süren Murat, "Kardeşleri olan çocuklar kavga ederek de olsa sosyal rollerini öğrenir. Birşeyi paylaştığı zaman ya da kavga ettiği zaman sonuçlarını görür ve daha küçük yaşta bu alışverişin neler doğurduğunu olumlu ve olumsuz yönlerini yaşayarak keşfeder" diye konuştu.

Murat, sözlerini şöyle sürdürdü: "Ebeveynler çocuk gibi davranarak çocuğu o-

labilir ki? Hatta bazı uyanık çocuklar rol yapılmasından bile hoşlanmayabiliyor ve anne babalarının rol yapmasına tepki gösterebiliyorlar.

Aileler ilk çocuk sahibi olduktan sonra aradan yıllar geçiyor. İlk çocukları

çocuğun ardından ikinci çocuk sahibi olmaya karar veren ailelerin ilk çocukta mutlaka izin almalarını tavsiye ederek, bunun da (birlikte oynayacağın bir kardeşinin olmasını istemez misin? Ne düşünüyorsunuz, birlikte okula gidersiniz. Sana ağa-



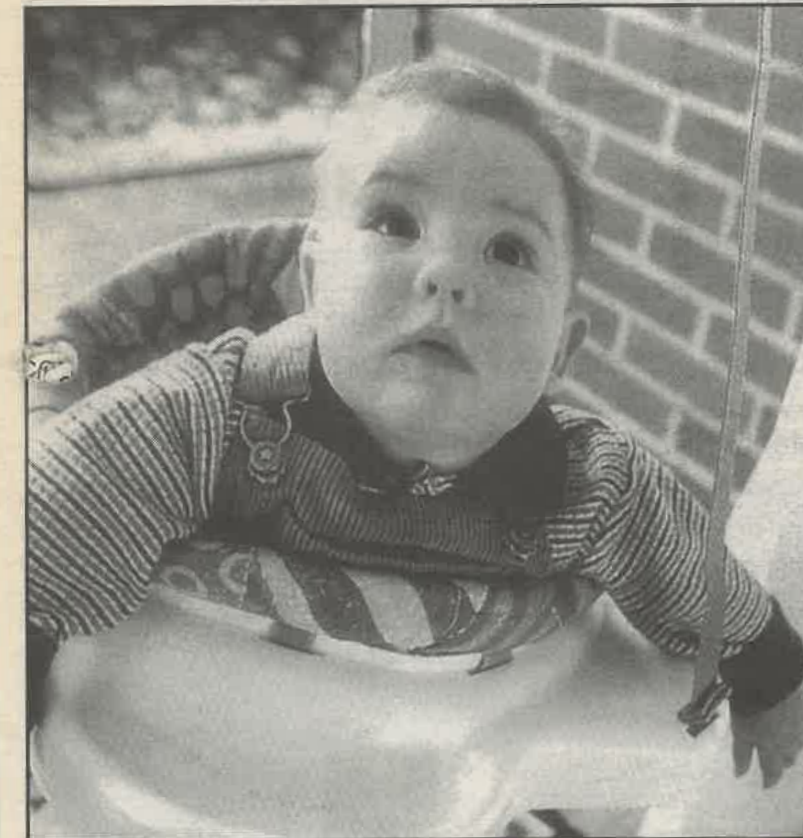
ergenlik çağına geliyor ve yeniden çocuk sahibi olmak istiyorlar. Oysa bu yanlış bir şey. Çünkü ikinci çocuk ilk çocukla hiçbir zaman uyum içinde olamayacak. Yaş itibarıyla ilgili oldukları konular değişik olacak ve birlikte oynamayacaklar. Bu durum da onları birbirinden uzaklaştıracak. Ayrıca ergenlik çağındaki çocuklar anne babalarının çocuk sahibi olmalarına da çok olumsuz bakarlar."

İkinci çocuk için ilk çocuktan izin alın

Murat, ilk çocuğun olumsuz etkilenmemesi için ilk

bey/abla diyen bir kardeşin olsun istemez misin?) gibi çocuğun anlayabileceği bir dille anlatılabileceğini ve çocuğun gelecek bebeğe alıştırılarak olumsuz durumun ortadan kaldırılabilceğini anlattı.

Anne-babanın, büyük çocuğun kardeşini kıskanmaması için küçük kardeş nasıl davrandıklarını açıklamalarının da yararlı olacağını anlatan Murat, "Birtakım kararlardan önceden haberdar olan büyük kardeş, karar açıklanınca itiraz etmeyecektir. Bu durumda kardeşler arasında sorun da doğmayacaktır" dedi.



sosyal rolleri ve paylaşımı evde öğrenemedikleri için sosyal gelişim sorunu yaşadıklarını kaydetti.

yalamaya çalışır. Ancak çocuk yaşatları ile oynamak ister. Bu zaten en sağlıklı olur. Ayrıca bir yetişkin, çocukla ne kadar çocuk o-

İÇERİK - INHALT

Sayfa 26

Yabancılar yasası

Sayfa 28

Yabancılar çalıştırma yasası

Sayfa 29

Çalışma izni için getirilen kolaylıklar
Mağduriyet yardımı (Notstandshilfe)

Sayfa 30

AT ve Türkiye arasındaki ortaklık anlaşması
Aile bireylerinin hastalık sigortasından faydalanabilmeleri için ek ödemeler nelerdir?

Sayfa 31

Vatandaşlık kanunu

Sayfa 32

İşsizlik parası

Sayfa 33

Aile yardımı (Familienhilfe)
Hastane kliniklerinde ayakta tedavi ücreti

Sayfa 34

Avusturya vatandaşlarının aile bireylerinin hakları

Sayfa 35

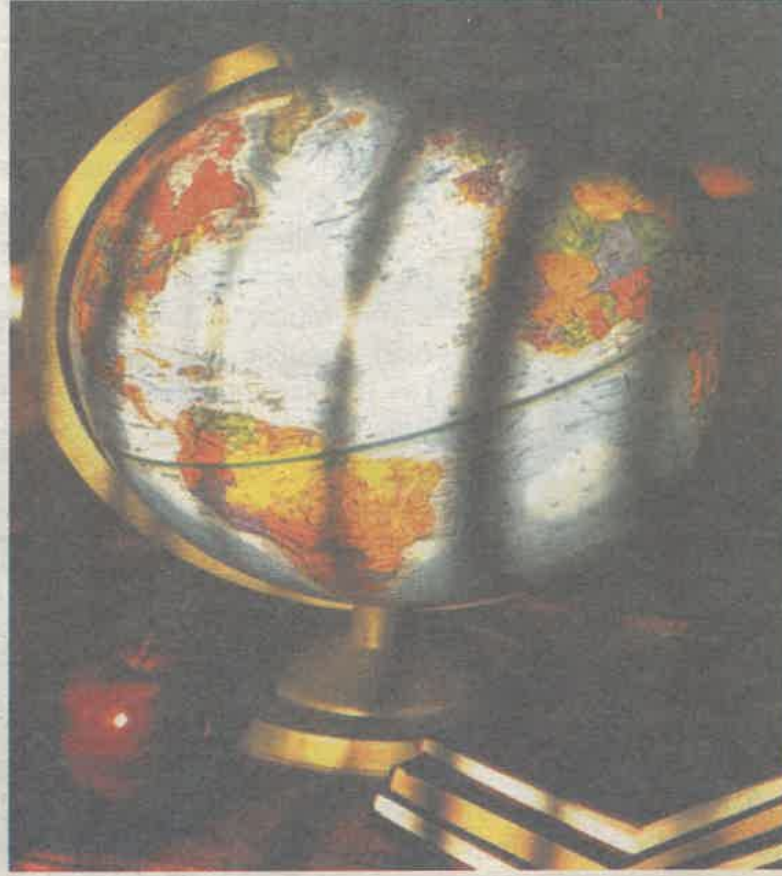
Viyana eyaleti teşvikleri

Sayfa 37

Avusturya'da yeni kimlik kartı

Büyük emekler ve MONDO Hyper Marketler zincirinin destekleri ile hazırlanmış özel ila-
vemiz çok kıymetli okuyucularımıza küçük
bir hediyemizdir.

Dara düşmeden öğrenelim



Avusturya'daki bazı kanunlar!

Çok değerli okuyucularımız,
Avusturya'da yaklaşık kırk yıldır yaşıyoruz. Avusturya'nın ayrı bir dili, kanun ve nizamları var. Avusturya'da çalıştığımız, vergi ödediğimiz halde başımız dik yürümek istiyorsak, Almanca ve Avusturya kanunlarını iyi bilmeliyiz. O nedenle bu sayımızda sizleri veya çevrenizdeki dostlarınızı ilgilendiren "Göçmenler için danışma bürosu"nun tercümelerinden yararlanarak derlediğimiz bazı kanunları dikkatlerinize sunmak istedik. Saygılarımızla
YENİ VATAN GAZETESİ

Daha çok istiyorum. Çok alım - Çok tasarruf

Rey
Ital. Spaghetti
1 kiloluk
pakette ATS 10,87 € 0.79



Taze
Avusturya malı
Hindi göğüs eti
kilosu ATS 75.54 € 5.49



Österr.
Vollmilch
Süt
1 litres ATS 8.94 € 0.65



Taze İspanak
Salması
450 gr veya
Frozen Gold
Dondurulmuş
Sebze
300 gr
ATS 9.49 € 0.69



Taze
Sammel
10 Adet
ATS 6.19 € 0.45



Columbia
Edel Mild
500 gr
ATS 27.38 € 1.99



Mondo

YENİ VATAN GAZETESİ

Mondo

YENİ VATAN GAZETESİ

Yabancılar yasası

§

Bir kişi yerleşme iznini uzatmak için zamanında (izin bitmeden önce) başvuru yaparsa, devlet dairelerinde işlem resmen sonuçlanıncaya kadar geçen süre, Avusturya'da yasal kalma süresi olarak kabul edilir.

İlgili makamın (Viyana'da MA 20) Yerleşme/Oturma İzni uzatma başvurularını reddetmesi artık mümkün değildir. Önce sınır dışı kararı (Ausweisung) vermenin mümkün olup olmadığının belirlenmesi gereklidir. Eğer sınır dışı kararını vermek mümkün değilse bu kişiye Yerleşme İzni verilmesi gerekir. Sınır dışı kararını Federal Polis Müdürlüğü'nün Yabancılar Polisi Dairesi (Fremdenpolizei) verir. Sınır dışı kararına 14 gün içinde itiraz edilebilir.

Sınır dışı kararı (Ausweisung)

Eğer örneğin bir kişinin hastalık sigortası yoksa, geçimi garanti altında değilse, bölge şartlarına uygun nitelikte bir evde oturma hakkı yoksa, bir Avusturya vatandaşıyla "sahte" evlilik yapılmışsa veya mahkeme tarafından bir cezaya çarptırılmışsa vs. hakkında sınır dışı kararı verilebilir. Ayrıca bir kişinin Avusturya'da kalış süresi :

4 yıldan azsa: Bu kişi aile birleşimiyle Avusturya'ya geldiyse ve dört yıl bitmeden aile birliği bozulduysa

(örneğin boşanma veya eşin ölümü nedeniyle) sınır dışı edilebilir.

8 yıldan azsa: Bu kişinin çalışmaya izin veren bir yerleşme izni varsa ve bir yıl işsiz kalırsa sınır dışı edilebilir [Loğusalık (Wohngeld), çocuk bakma izni (Karenzgeld), hastalık veya ücret devam (Entgeltfortzahlung) paralarının süreleri işsizlik süresi değildir]. Eğer verilmesi düşünülen sınır dışı kararı, bir kişinin özel veya aile hayatına olumsuz etki yapacaksa, böyle bir kararın verilmesi gerekir.

Oturma izninin sağlanması (Aufenthaltsverfestigung)

5 yıl ikametten sonra: Kesintisiz ve yasal beş yıllık bir ikamet süresinden sonra gelir yetersizliği veya sağlık sigortasının olmaması gerekçesiyle sınırdışı edilmek belli koşullar altında mümkün değildir.

8 yıl ikametten sonra: Kesintisiz ve yasal sekiz yıllık bir ikamet süresinden sonra sadece işlenen bir suçtan dolayı bir mahkeme tarafından cezaya çarptırılınca sınırdışı edilmek mümkündür.

10 yıl ikametten sonra: Kesintisiz ve yasal on yıllık bir ikamet süresinden sonra sadece bir mahkeme tarafından bir yıldan fazla kesin (unbedingt) hapis cezasına çarptırılınca sınırdışı edilmek mümkündür.

2. Kuşak göçmenler: Avusturya'da büyümüş, ha-

yatının yarısından fazlasını Avusturya'da geçirmiş ve son yıllarda en az üç yıl Avusturya'da yaşamış olan yabancıların sınırdışı edilmesi yasaktır.

Aile birleşimi

İlk yerleşme izinlerinin sayıları şimdiye kadar olduğu gibi "Göçmen Kontenjanı" ile tespit edilir. Bu kontenjana göre aşağıdaki ayırım yapılmaktadır:

01.01.1998 tarihinden itibaren Avusturya'ya yerleşmiş kişilerin aile bireylerinin gelmeleri:

Aile birleşimi kapsamında 14 yaşına kadar olan çocuklar getirilebilirler.

01.01.1998 tarihinden sonra Avusturya'ya yerleşecek kişilerin aile bireylerinin gelmeleri:

Bir kişi yurt dışında ilk yerleşme izni için başvuruda bulunduğu, derhal hangi aile bireylerinin de geleceğini bildirmek zorundadır. Bu bildirilen aile bireylerinin, bildiri yapıldığından sonraki yıl süresince aile birleşimi için başvuruda bulunurlarsa, Avusturya'ya yerleşme izni almaya kanunen hakları vardır (aile birleşiminde çocuklar için sınır 14 yaşıdır).

§

Halkın rahatını kaçıran gürültüler

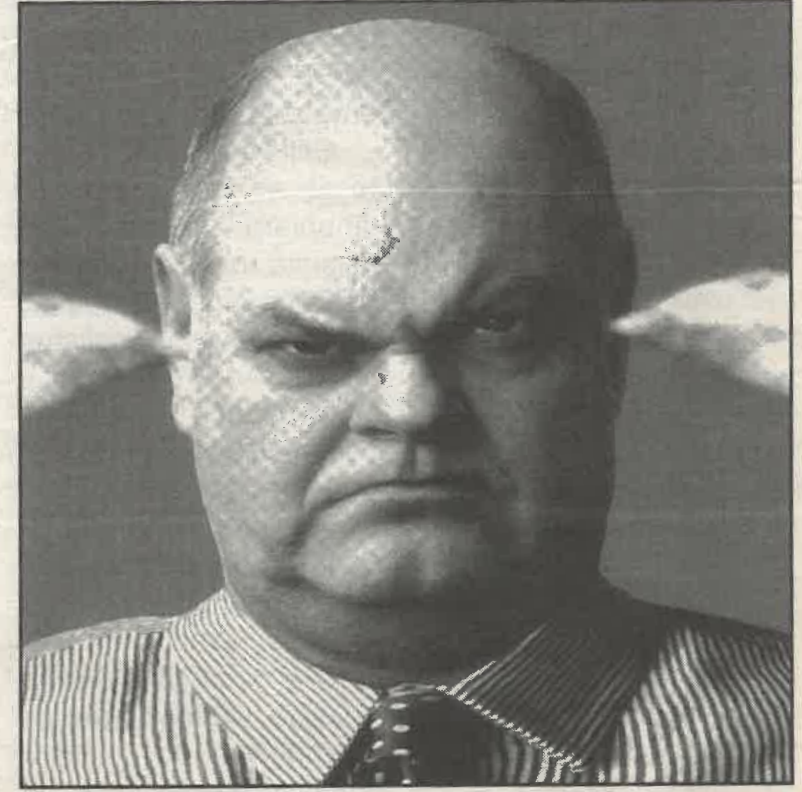
Her kiracı evinde huzur ve sessizlik içinde yaşamak ister. Birarada huzur içinde yaşayabilmek için yapılan düzenlemeler, aynı çatı altında yaşayan kiracıların birbirlerini rahatsız edebilecek gürültülerde bulunmalarından kaçınmalarını öngörüyor. Evlerin içinde de diğer kiracıları rahatsız edebilecek olan hareketlerde (kapı çarpma, yüksek sesle müzik dinleme veya televizyon seyretme, müzik aleti çalma, gürültülü makinalar kullanma) bulunmamaya özen göstermek gerekiyor.

Saat 22.00'den sonra her türlü gürültüden kaçınmak

gerekıyor.

Yetişkin ev sahiplerinin huzur içinde yaşama hakkına sahip oldukları kadar çocukların da oyun oynamaya ve hareket etmeye hakları bulunuyor. Çocukların gelişiminde ve ihtiyaçlarını karşılamakta çocuk parkları ve güvenli boş alanlar önemli bir rol oynuyor. Bu alanlarda meydana gelen gürültüler 'versiz gürültü' olarak nitelendirilmiyor.

İçtüzük kararları bütün ev sahipleri için geçerli bulunuyor. Kiracıların ve kiracıları ziyarete gelen bireylerin yaptığı gürültülerden ev sahipleri sorumludur.



Yabancı çalıştırma yasası

Yabancıların Avusturya'da çalışmasını "Yabancılar Çalıştırma Yasası" düzenler.

Genel olarak bir işveren bir yabancıyı, eğer bu yabancı için İş Kurumu tarafından verilmiş bir yıllık çalışma izni (Beschäftigungsbewilligung) alınmışsa veya bu yabancı geçerli iki senelik çalışma iznine (Arbeitserlaubnis) veya geçerli serbest çalışma iznine (Befreiungsschein) sahipse çalıştırabilir.

Kim herhangi bir çalışma izni olmadan çalışabilir? (Yabancılar Çalıştırma Yasasından muaf olanlar)

- ♦ Avusturya vatandaşlarının aile bireyleri (bakınız "Avusturya vatandaşlarının aile bireyleri")
- ♦ Avrupa Topluluğu'na dair bir ülke vatandaşları ve bu şahsın aile bireyleri, eğer bu şahıs Avusturya'da yaşıyorsa.
- * Aile bireyi olarak eşler, 21 yaşından küçük meşru ve gayri meşru (üvey evlatlar ve evlatlıklar dahil) çocuklar (21 yaşından büyük çocuklar eğer geçimleri halen karşılanıyorsa) kabul edilir.
- ♦ Ayrıca mülteciler, diplomatlar, din adamları, Avusturya üniversitelerinde görevli profesörler ve bunlara benzer özellikleri olan meslek grupları da Yabancılar Çalıştırma Yasası'nın kapsamına girmezler.
- Kim serbest çalışma izni (Befreiungsschein) alabilir? (geçerlilik süresi 5 yıl, A-**

vusturya'nın her yerinde çalışma imkanı)

Alma şartları :

- ♦ Çalışma: son 8 yıl içinde en az beş yıldan beri kanunlara uygun olarak çalışmış olmak. (uzatma şartı: son beş yıl içinde 2,5 yıl Avusturya'da çalışmış olmak)
- ♦ Avusturya vatandaşlarının aile bireyleri (bakınız "Avusturya vatandaşlarının aile bireyleri")
- ♦ 19 yaşını doldurmamış yabancı gençler: →eğer anne veya baba en az beş yıldan beri Avusturya'da yasal olarak yaşıyorsa ve →genç, yaşamının en az yarısını kanunlara uygun olarak Avusturya'da geçirmişse veya zorunlu eğitim süresinin en az yarısını Avusturya'da yapmış ve son sınıfı burada bitirmişse
- ♦ 19 yaşını doldurmuş olan gençler: →eğer genç 19 yaşını doldurduğunda yukarıda sayılan şartları yerine getirdiyse ve →son beş yıl içinde 2,5 yıl Avusturya'da yaşamışsa (uzatma şartı: Son 5 yıl içinde en az 2,5 yıl Avusturya'da kanunlara uygun olarak yaşıyor olmak)
- ♦ Ortaklık anlaşmasından faydalanan Türk vatandaşları

Kim iki senelik çalışma izni (Arbeitserlaubnis) alabilir? (geçerlilik süresi 2 yıl, sadece belli bir eyalette çalışma imkanı)

Alma şartları :

- ♦ Son 14 ay içinde 12 ay kanuna uygun olarak Avusturya'da çalışmış olmak (uzatma şartı: Son 24 ay içinde 18 ay çalışmış olmak)

İşveren hangi şahıslar için bir senelik çalışma iznini (Beschäftigungsbewilligung) İş Kurumundan alabilir?

Yabancılar Çalıştırma Yasası, Avusturya'da izinli olarak çalışabilecek ve işsiz yabancıların azami sayısını senelik olarak tespit eder. 2002 yılı için tespit edilen azami sayı 267.586 kişidir. Normal olarak aşağıda yazılı kişilerin bir senelik çalışma izni (Beschäftigungsbewilligung) alma olanağı vardır.

1. İşsizlik sigortasından faydalananlar [zor durum parası (Notstandshilfe), işsizlik parası (Arbeitslosengeld) alanlar]
2. Zorunlu eğitim süresinin son yılının tamamını Avusturya'da geçiren ve anne veya babaları (biri yeterli) son 5 yıl içerisinde en az 3 yıl çalışmış olan gençler. 19 yaşını doldurmuş olanlar, zorunlu eğitim süresinden sonra bir okul eğitimini veya üniversite tahsilini bitirirlerse bir senelik çalışma iznini (Beschäftigungsbewilligung) alabilirler
- Bir senelik çalışma izni için başvuru yapıldığında en az 8 yıldan beri Avusturya'da yasal olarak yaşayan yabancılar (integrierte Ausländer).
3. →Yabancılar yasasının

29. maddesine göre oturma hakkına sahip kişiler. →Özel vasıflı yabancılar →Aile içindeki şiddetten dolayı mahzun düşen yabancılar (ancak belli şartlar altında) →Evvelce iltica için başvurmuş ve 1997 tarihli İltica Yasasının 8. ve 15. maddelerine göre (ülke dışı edilmeleri şu anda yasak olduğu için) oturma hakkına sahip olanlar

4. En az üç yıl Avusturya'da çalışmış olan ve şu anda işsizlik parası almaya hakkı olmayanlar

5. Avusturya'da üç yıldan fazla kanunlara uygun olarak yaşayan ve ailelerini geçindirmek zorunda olanlar.

6. Avusturya'da beş yıldan fazla kanunlara uygun olarak yaşayanlar

7. İltica işlemi devam eden ve geçici oturma hakkına sahip olanlar

267.586 olan azami sayı aşıldığında sadece ilk üç grupta bulunan yabancıların bir senelik çalışma izni (Beschäftigungsbewilligung) alma olanağı vardır.

İlk ve yeni başvurularda uygun bir oturma hakkının olması gerekir.

İş Kurumu yapılan her başvuruda, bu işyerinde çalışmaya uygun İş Kurumunda iş arıyor diye kayıtlı başka şahısların (Avusturya vatandaşları, mülteciler, serbest çalışma izni sahipleri, vs. gibi) olup olmadığını araştırmak zorundadır.

Çalışma izni için getirilen kolaylıklar

Ekonomi ve Çalışma Bakanlığı, İş Kurumu bazı yabancıların iş piyasasına girmesini kolaylaştıran düzenlemeler getirmişlerdir. (Yasada değil, yönetmelikte yapılan bir düzenlemedir)

1. Aşağıdaki kişiler için, işverenin çalışma izni alabilmesi mümkündür :
- ♦ Beş yıldan beri Avusturya'da yaşayan ve gerekli oturma iznine sahip olan kişiler. (Örneğin: Niederlassungsbewilligung)
- ♦ İlticaları, iltica yasasının 15. maddesine göre reddedilmiş (Bu şahıslar,

insancıl nedenlerden dolayı sınır dışı edilemez) ve geçici oturma izniyle en az iki yıldan beri Avusturya'da yaşayan kişiler.

- ♦ Aile içinde şiddete uğramış kişiler (ancak belirli şartlar altında).
- ♦ Beş yıldan az Avusturya'da yaşamalarına rağmen, takdire değer sosyal-insancıl nedenleri olan ve gerekli oturma iznine sahip olan kişiler. (Örneğin: Niederlassungsbewilligung)

Eğer İş Kurumu, başvuru yapmış olan işverene iki hafta içerisinde söz konusu iş için başka bir yedek

işçi (örneğin: Avusturyalı veya serbest çalışma izni olan yabancı işsizler) bulamazsa, bu kişiler için çalışma izni vermesi gerekir.

2. Yabancı gençler:

- ♦ Zorunlu eğitiminin son yılını Avusturya'da bitirmiş ve anne veya babası son beş yıl içerisinde en az üç yıl çalışmış olan gençlerle,
- ♦ 1.1.1998'den önce yapmış oldukları başvuruyla gelen (bunlardan, zorunlu eğitimi Avusturya'da bitirmiş olmaları şartı aranmaz) ve yine anne veya babası son beş yıl içerisinde en az üç yıl çalışmış o-

lan gençler için, geçerli oturma izinlerinin (Örneğin: Niederlassungsbewilligung) olması şartıyla çalışma izni verilir.

Not : T.C. Vatandaşları için geçerli olan "ortaklık anlaşması (Assoziationsabkommen)" na dikkat edin.



Mağduriyet yardımı (Notstandshilfe)

Zor Durum Yardımına hak kazanmak için işsiz kişinin

- ♦ İşsizlik parası hakkını kullanıp bitirmiş olması (başvuru bu paraların bitiş tarihinden sonraki üç yıl içinde yapılmalıdır),
- ♦ İş başı yapmaya hazır olması
- ♦ Maddi zorluk içinde olması
- ♦ Aşağıdaki kişiler iş başı yapmaya hazırdırlar :
- ♦ Avusturya vatandaşları ve onların aile bireyleri,
- ♦ Avrupa Topluluğu ve Avrupa Ekonomik Topluluğu vatandaşları ve onların aile bireyleri
- ♦ Cenevre anlaşmasına göre mülteci olanlar veya
- ♦ Sekiz yıldan fazla Avusturya'da yerleşmiş olan diğer kişiler.

Aşağıdaki kişiler, sekiz yıldan az Avusturya'da yaşamalarına rağmen, bazı belli şartlar altında zor durum yardımını alabilirler:

- ♦ Beş yıldan fazla Avusturya'da yerleşmiş olan kişiler,
 - ♦ Üç yıl yasal olarak çalışmış Türkiye Cumhuriyeti vatandaşları,
 - ♦ Aile bireyleri vs.
- Yukarıda yazılı şartlara uymayan ve sekiz yıldan az Avusturya'da yaşayan işsiz kişilerin en fazla bir sene İşsizlik Parası ve/veya Zor Durum Yardımı almaya hakları vardır. İş Kurumu, genelde kişinin geçerli oturma hakkı (örneğin: Yerleşme İzni, vs. gibi) olup olmadığını kontrol etmektedir. Çok Amaçlı Yerleşme İzni-

ne (jeglicher Aufenthaltswitz) sahip kişiler, eğer sekiz seneden az Avusturya'da yaşıyorlarsa, bir sene işsiz kaldıklarında

sınır dışı edilebilirler. Zor Durum Yardımı için başvuru yetkili bölgesel İş Kurumu şubesinde yapılır.



Avrupa Topluluğu ve Türkiye arasındaki ortaklık anlaşması

Türkiye Cumhuriyeti ve Avrupa Topluluğu arasında imzalanan Ortaklık Anlaşması Avusturya'da da uygulanmaya başlandı. Bu anlaşma, Avusturya'da yasal olarak yaşayan Türk işçilerine ve onların aile bireylerine çalışma konusunda bazı kolaylıklar sağlıyor.

♦ Türk işçileri Avusturya'da dört sene kanuna uygun olarak çalıştıktan sonra serbest olarak her işte çalışabilirler. Senelik izin, hamile kadınların korunma (Mutterschutz), ve kısa hastalık süreleri düzenli çalışma zamanı diye kabul ediliyorlar. Kendi suçu olmadan işsizlik (kendisi işten çıkmamış veya atılmamış olmak), çocuk bakma izni (Elternkarenzurlaub) ve uzun hastalık süreleri çalışma zamanı diye dikkate alınmıyorlar. Fakat bu süre-

lerden önce kazanılmış haklar saklı kalıyor.

Eğer yukarıdaki şartlar yerine getiriliyorsa İş ve İşçi Bulma Kurumu tarafından başvuru üzerine Türk vatandaşlarına özel Serbest Çalışma İzni (Befreiungsschein für türkische Staatsangehörige) verilir.

♦ Kanuna uygun olarak Avusturya'da çalışan veya İşsizlik Sigortası'ndan faydalanan [işsizlik parası, zorunlu hal parası (Notstandshilfe) alan] Türk vatandaşlarının aile bireyleri, en az beş seneden beri Avusturya'da yaşıyorlarsa serbest olarak her işte çalışabilirler.

Aile bireyi olarak evli eşler ve 21 yaşından küçük çocuklar (21 yaşından büyük çocuklar eğer geçimleri halen karşılanıyorsa) kabul edilir.

Eğer bu şartlar yerine getiriliyorsa İş Kurumu tarafın-

dan başvuru üzerine 'Türk vatandaşlarına özel' Serbest Çalışma İzni (Befreiungsschein für türkische Staatsangehörige) verilir.

♦ Kanuna uygun olarak Avusturya'da çalışan veya İşsizlik Sigortası'ndan faydalanan [işsizlik parası, zorunlu hal parası (Notstandshilfe) alan] Türk vatandaşlarının aile bireyleri, en az üç seneden beri yasal olarak Avusturya'da yaşıyorlarsa, çalışabilme imkanları vardır.

Ancak İş Kurumu bu arzu edilen iş yerinde çalışabilecek işsiz Avusturya veya Avrupa Topluluğu vatandaşının olup olmadığını araştırmak zorundadır.

Söz konusu işverenin İş Kurumuna 'Türk vatandaşlarına özel' çalışma izni (Beschäftigungsbewilligung für türkische Staats-

angehörige) için başvurusu gereklidir.

♦ Türk işçilerin çocukları, meslek eğitimlerini Avusturya'da bitirmişlerse ve anne veya babaları en az üç yıldan beri devamlı kanunlara uygun olarak çalışıyorlarsa, işyeri buldukları takdirde Türk vatandaşı olarak çalıştırma izni (Beschäftigungsbewilligung) alma hakkına sahiptirler.

♦ T.C. vatandasi çocuklar, Avusturya'da kanuna uygun olarak anne veya babalarının yanında yaşıyorlarsa, meslek eğitimi yapma hakkına sahiptirler. Anne veya babanın kanunlara uygun olarak, ya geçmişte veya halen çalışıyor olmaları şarttır. Ancak İş Kurumu tarafından bir çalıştırma izni (Beschäftigungsbewilligung) verilmesi gerekir

Aile bireylerinin hastalık sigortasından faydalanabilmeleri için ek ödemeler nelerdir?

01 Ocak 2002 tarihinden itibaren aile bireyleri için hastalık sigortasında ek ödeme yapılması zorunludur. Ek ödeme miktarı sigortalının prim miktarının 3,4%' ü kadardır.

Aşağıda sayılı müşterek sigortalı aile bireyleri için ek ödemeye gerek yoktur:

♦ Sigortalının öz evlatları, üvey evlatları, manevî ev-

latları, vesayeti altındaki çocuklar ve torunları,

♦ Müşterek ev idaresinde çocuğun bakımını en az 4 seneden beri üzerine almış aile bireyleri,

♦ Bakım parası (Pflege-geld) alan aile bireyleri (en az 4. basamak),

♦ Bakım parası alan aile bireyine bakan aile bireyi (en az 4. basamak),

♦ Sosyal güvenceye muhtaç kişiler. Bu evli eşlerde aylık net gelir sosyal yardım zammı sınırını (900,13) aşmadığı takdirde söz konusudur.

♦ Hastalık, loğusalık, çocuk bakma izni (Karenz-geld), işsizlik veya zor durum parası (Notstandshilfe) alan kişiler.



Vatandaşlık Kanunu

Avusturya vatandaşlığını alabilmek genelde iki şekilde mümkündür:

I. Nesep ile

♦ Resmi evlilikten doğan çocuklar, eğer anne veya babaları Avusturya vatandaşıysa veya

♦ Evlilik dışı çocuklar, eğer anneleri Avusturya vatandaşıysa, doğumla Avusturya vatandaşlığına hak kazanırlar

II. Tanıma

1. Avusturya vatandaşlığı, aşağıdaki sürelerde ve genel şartlar yerine getirildiğinde verilebilir (takdir yetkisine göre):

a) en az 10 yıldan beri aralıksız Avusturya'da ikamet etmek

b) en az 6 yıldan beri aralıksız Avusturya'da ikamet etmek ve başvuruyu yapan kişi

♦ Avusturya'da dünyaya gelmiş veya

♦ Kişisel ve mesleki yaşamında Avusturya toplumuna uyum sağlamışsa (örneğin: iyi Almanca bilmek, düzenli bir işte çalışıyor olmak, süresiz yerleşme izni, vs.) veya

♦ bilim, sanat, kültür, ekonomi ve spor alanlarında yararlı hizmetler vermişse veya vermesi bekleniyorsa

c) en az 4 yıldan beri aralıksız Avusturya'da ikamet etmek ve

başvuruyu yapan kişi

♦ reşit değilse ve b madresindeki şartlara da uyu-

yorsa veya

♦ Cenevre anlaşmasına göre mülteci statüsündeyse veya

♦ Avrupa Topluluğu ülkelerinden birinin vatandaşıysa

Avusturya vatandaşlığını alabilmek için gerekli olan genel şartlar:

♦ yaşamı sürdürmeye yetecek kadar gelir sahibi olmak veya içinde bulunulan bir kabahati olmadan meydana gelmişse

♦ Avusturya cumhuriyetini ve kanunlarını benimsemek, toplumun huzur, güven ve düzenini tehlikeye düşürmemek

♦ önceki vatandaşlıktan çıkmak (yasalar izin veriyorsa veya kişi için maddi veya şahsi açıdan olumsuz sonuçları olmayacaksa)

♦ içinde bulunulan şartlara uygun oranda Almanca bilmek

♦ 3 aydan fazla hapis cezasına çarptırılmış olmamak (kasıtlı işlenmiş bir suçtan dolayı ceza kanununa veya maliye kanununa göre verilmiş cezalar)

♦ hapis cezasıyla sonuçlanabilecek herhangi bir davanın açık olmaması

♦ Oturma yasağı veya oturma yasağı kaldırılması konusunda herhangi bir açık işlemin olmaması (sınırdışı, oturma yasağı kararı)

2. Yukarıda yazılı genel şartlar ve aşağıdaki şartlar yerine getirildiğinde Avusturya vatandaşlığı

(kanuni hak) verilmek zorundadır:

a) evli eş Avusturya vatandaşı ise ve eşler aynı hanede yaşıyorlarsa:

♦ en az bir yıl evli olmak ve en az dört yıldan beri Avusturya'da ikamet etmek veya

♦ en az iki yıl evli olmak ve en az üç yıldan beri Avusturya'da ikamet etmek veya

♦ en az beş yıl evli olmak ve eşin en az on yıldan beri Avusturya vatandaşı olması gereklidir

b)

♦ en az 30 yıldan beri aralıksız Avusturya'da ikamet etmek veya

♦ en az 15 yıldan beri aralıksız Avusturya'da ikamet etmek ve kişisel ve mesleki yaşamda uyum sağlamış olmak

c)

♦ başvuruyu yapan reşit değil ve bekarsa ve anne veya babası (evlat edinen anne baba) Avusturya vatandaşı ise

Vatandaşlık işlemleri için Viyana Eyalet İdaresinin 8. Viyana, Rathaus blok 8 adresindeki 61 no'lu şubesine başvurulmalıdır.



Dilan Düğün Sarayı

Viyana'da hasret bitti!!!!

2000m2 İlk Alan, 1500 kişilik Salon, 200 araçlık Park yeri

MÜJDE MÜJDE



Viyana'da ilk ve tek nezih, ferah ortam

Mevlütli düğünler için özel hizmet ve mescit mevcuttur.



Çocuklar için özel bölüm

Her türlü düğün, Nişan, toplantı, Sunnet töreni ve tüm hizmetler yemekler dahil.

Hem kalitemizi öğrenmek isterseniz hemde fiyatlarımızı öğrenmek isterseniz bir telefon yeterli



Hasan Mecit : 0699 115 36 203



Adres: Geiselbergstr. 10-12 1110 Wien (giriş Werkstättenweg 9 A-1110 Wien)

İşsizlik parası

Kim İşsizlik Parası hakkına sahiptir ?

İşe yerleştirilmeye hazır olan kişilerin İşsizlik Parası almaya hakları vardır. Ayrıca kişinin teklif edilen ve olağan şartlara uygun bir işe kabul etmesi, çalışabilir, çalışmaya niyetli ve işsiz olması gereklidir.

Çocuk Bakım Parası alınan kişilerinde her zaman işe yerleştirilmeye hazır olmaları gereklidir. Çocuk için uygun bakım yerinin olduğu ispatlanmalıdır.

Yabancı işsizler, eğer bağımlı bir işte (unselbständig) çalışmalarına kanunlar açısından bir engel yoksa, İşsizlik Parası alma hakkına sahiptirler :

Yasal bir oturma hakkının (örneğin: Yerleşme İzni) olması gereklidir. İş Kurumuna göre, Avusturya'da sekiz seneden az yerleşmiş olan ve Yerleşme İzni'nin amacı "Özel (privat)" olan kişiler İşsizlik Parası (Zor Durum Yardımı) almaya hakları yoktur.

İşsizlik parasına hak kazanabilmek için gerekli en az çalışma zamanları aşağıdaki gibidir :

- İşsizlik Sigortası haklarından ilk defa yararlanıldığında, son iki sene içinde 52 hafta işsizlik sigortalı çalışma süresi gereklidir.
- Gençler için 25 yaşının sonuna kadar sadece son 12 ay içinde 26 hafta işsizlik sigortalı çalışma süresi



yeterlidir. Eğer işsiz kişi 4 hafta içinde İş Kurumu tarafından bir işe veya eğitim-çalışma programına yerleştiremezse bu şart geçerlidir.

• İşsizlik Sigortası haklarından tekrar yararlanıldığında, son bir sene içinde 28 hafta işsizlik sigortalı çalışma süresi gereklidir.

Ne kadar zaman işsizlik parası alınır?

İşsizlik parasını alma süresi, baş vuruyu yapan kişinin önceki çalışma sürelerine ve yaşına göre tespit edilir.

- En az işsizlik parası süresi 20 haftadır.
- Eğer son 5 sene içinde 156 hafta (üç sene) çalışma süresi ispat edilirse, işsizlik parası 30 hafta için verilir.
- Son 10 sene içinde 312

hafta (altı sene) çalışıldığında, 40 yaşından sonra 39 hafta için verilir.

- Son 15 sene içinde 468 hafta (dokuz sene) çalışıldığında, 50 yaşından sonra 52 hafta için verilir.

Bazı şartlar altında yaşlı işsizler için süre 78 haftaya kadar yükselebilir.

İşsizlik parasını almaya ara verildiğinde, geri kalan işsizlik parasını almaya, ara verilen günden itibaren 3 sene içinde devam edilebilir.

Ancak, yeniden işsizlik parasına hak kazanıldığında, eğer eskiden kalan kullanılmamış haklar verilmez.

İşsizlik parasının miktarı nedir?

İşsizlik parası ana miktar ve aile ödemelerinden oluşmaktadır.

Ana miktar günlük net ücretin 55% ' ine denktir. maaş gruplarına göre ayarlanır.

Net ücret tespiti için, Sosyal Sigortalar Genel Müdürlüğünde birikmiş olan sene-katsayılarından bir takvim senesine düşenler dikkate alınır. 30 Haziran'dan önce yapılan başvurularda bir evvelki takvim yılında alınmış olan maaşlar dikkate alınır. 30 Haziran'dan sonra yapılan başvurularda ise son takvim yılında alınmış olan maaşlar dikkate alınır.

Çocuk İzni veya Çocuk Bakma İzni paralarının zamanları sene-katsayılarının tespitine dikkate alınmazlar. Eğer Sosyal Sigortalar Genel Müdürlüğünde birikmiş sene-katsayısı yoksa, son altı ay içinde alınmış olan brüt gelirin ortalaması (yılbaşı ve izin paraları dahil) dikkate alınır. Eğer aile bireyleri için ödeme alınmıyorsa ve ana miktar sosyal yardım zammı tabanının (2002 senesi için :630,92.-) altındaysa, eksik olan miktar sosyal yardım zammı miktarına kadar takviye edilir. Ancak günlük net ücretin 60% ' ini geçilemez.

Eğer işsiz şahıs 45 yaşından yaşlıysa, tespit edilen katsayı daha yüksek yeni katsayı oluşuncaya kadar kullanılır.

Aile bireyleri için ödemeler (2002 senesinde kişi başına ayda _ 29,10.-) evli eşler (veya hayat arkadaşla-

Hastane kliniklerinde ayakta tedavi ücreti (Ambulanzgebühr)

Hastane kliniklerinde muayene olanların 19 Nisan 2001 tarihinden itibaren, muayene başına 18,17 ücret ödemeleri kanunen zorunlu oldu. Eğer şahıs bir doktor tarafından havale edilirse ücret sadece nur 10,90'dur.

Klinik ücreti geçmiş çeyrek sene için alınır. Klinik ücretlerinin toplu miktarı bir takvim senesinde şahıs başına 72,67'yu geçmemelidir.

Aşağıdaki kişiler için klinik ücreti ödenmesi gerekli değildir :

- Beraber sigortalı olan

- çocuklar,
- Öksüz/yetim maaşı alan ve başka geliri olmayan çocuklar,
- Reçete ücretinden muaf olanlar,
- Sosyal sigortaların kliniklerinde tedavi görenler,
- Kontrol muayenelerini yaptıran hamileler,
- Acil tıbbi durumlarda, klinikte ayakta tedaviden sonra hastaneye yatırılan kişiler,
- Bir klinikten diğer bir kliniğe havale edilenler, Diyaliz hastaları, Işın tedavisi veya Kemoterapi gören hastalar.

rağmen sosyal yardım zammı tabanından düşükse, eksik miktar sosyal yardım zammı miktarına kadar takviye edilir. Ancak günlük net ücretin 80% ' ini geçilemez.

Geçici çalışmadan (vorübergehend Beschäftigung) elde edilen gelir, eğer tutarı 301,54.-'yu (2002) aşarsa, işsizlik parasının hesaplamasında dikkate alınır ve işsizlik parası miktarı hesaplanan oranda indirilir. Geçici çalışmanın süresi bir takvim ayında en fazla 16 gündür.

Eğer aile bireyleri için ödemelere hak kazanılırsa ve ana miktar bu ödemelerle sosyal yardım zammını geçerse, fark parası almaya hak yoktur. İşsizlik parasının toplam miktarı günlük net ücretin 80% ' ini aşamaz. Eğer ana miktar, aile bireyleri için yapılan ödemelerle

Nereye başvurulmalıdır?

İşsizlik Parası için başvurular İş Kurumunun yetkili şubelerinde yapılmalıdır.

Aile yardımı (Familienbeihilfe)

Avusturya'da bir ikametgahı ya da oturma müsaadesi bulunan aileler, işleri ve gelirleri göz önünde bulundurulmadan, aynı çatı altında yaşayan veya geçimlerini temin ettikleri çocukları için aile yardımında bulunma hakkına sahiptirler. Öncelikle hak sahibi olanlar 'anneler'olarak kabul edilmistir.

Yabancılar için ise özel düzenlemeler bulunuyor: Doğumdan itibaren

- 105,4 Euro
- 10 yaşından itibaren 123,6 Euro
- 19 yaşından itibaren 145,4 Euro

Özürlü çocuklar için ödenecek fark ise 131 Euro. 1 Ocak 2002 tarihinden itibaren

Avusturya'da bir ikametgahı ya da oturma müsaadesi bulunan aileler, işleri ve gelirleri göz önünde bulundurulmadan, aynı çatı altında yaşayan veya geçimlerini temin ettikleri çocukları için aile yardımında bulunma hakkına sahiptirler. Öncelikle hak sahibi olanlar 'anneler'olarak kabul edilmistir.

Avusturya'da bir ikametgahı ya da oturma müsaadesi bulunan aileler, işleri ve gelirleri göz önünde bulundurulmadan, aynı çatı altında yaşayan veya geçimlerini temin ettikleri çocukları için aile yardımında bulunma hakkına sahiptirler. Öncelikle hak sahibi olanlar 'anneler'olarak kabul edilmistir.

Avusturya'da bir ikametgahı ya da oturma müsaadesi bulunan aileler, işleri ve gelirleri göz önünde bulundurulmadan, aynı çatı altında yaşayan veya geçimlerini temin ettikleri çocukları için aile yardımında bulunma hakkına sahiptirler. Öncelikle hak sahibi olanlar 'anneler'olarak kabul edilmistir.



Avusturya vatandaşlarının aile bireyleri hakları

Avusturya vatandaşlarının aile bireyleri (Avrupa Topluluğu'na üye olmayan devletlerin vatandaşları) için 1997 tarihli Yabancılar Yasası (Fremdengesetz) geçerlidir. Bu kişilere Yerleşme izni (Niederbelassungsbewilligung) verilir.

Aile bireyi olarak eşler, 21 yaşlarının sonuna kadar evlilik içi veya dışı (üvey veya evlat edinilen çocuklar dahil) kabul edilir. 21 yaşının üstündeki çocuklar, anne, baba ve torunlar ise geçimleri Avusturya vatandaşı tarafından karşılandığı sürece aile bireyi olarak kabul edilirler.

İlk iki yerleşme izinlerinin süreleri birer yıldır. İki yıl aynı hanede (ve evli olarak) yaşadıktan sonra başvuru üzerine belli şartlar altında süresiz yerleşme izni verilir.

Yerleşme izni için ilk başvuru belli şartlar altında

yurtiçinde de yapılabilir.

Başvurular yurtdışında elçiliklerde veya konsolosluklarda, yurtiçinde ise mahalli idare dairelerinde (Bezirkshauptmannschaft) veya yabancılar polisinde (Fremdenpolizeiliches Büro) yapılır.

Eşler: Yabancılar Çalıştırma Yasası'nın kapsamına girmedikleri için herhangi bir çalışma iznine (Beschäftigungsbewilligung, Arbeitserlaubnis, Befreiungsschein) gerek yoktur.

Boşanma halinde:

Avusturya vatandaşlarının eşleri 5 yıl evli kaldıktan sonra boşanırlarsa, Avusturya'da kaldıkları takdirde serbest çalışma izni (Befreiungsschein) alabilirler.

Eğer evlilik 5 yıldan kısa sürdüyse, çalışabilmek için bir senelik çalışma izni (Beschäftigungsbewilligung) gereklidir.

gung) gereklidir.

İstisna:

Eğer bir işyerinde çalışmaya boşanmadan önce başlamışsa ve boşanmadan sonra halen bu işyerinde çalışmaya devam ediyorsa bir çalışma izni (Arbeitserlaubnis) veya serbest çalışma izni (Befreiungsschein) gereklidir.

Avusturya vatandaşı olan eşin vefat etmesi halinde: Avusturya vatandaşı olan eş vefat ettiğinde yabancı uyruklu eşin çalışma izni (Befreiungsschein) alma hakkı vardır.

Çocuklar: evlilik içi veya dışı çocuklar (üvey veya evlat edinilen çocuklar dahil)

21 yaşına kadar:

Eğer geçerli oturma hakkına sahiplerse (oturma izni,

yerleşme izni, normal vize veya iltica nedeniyle oturma izni), herhangi bir çalışma iznine (Beschäftigungsbewilligung, Arbeitserlaubnis, Befreiungsschein) gerek yoktur.

21 yaşından sonra:

21 yaşını doldurmuş olan çocukların geçimleri, Avusturya vatandaşı anne veya babaları tarafından halen karşılanıyorsa, ilk defa çalışmaya başlamada, bir çalışma iznine (Beschäftigungsbewilligung) gerek yoktur.

21 yaşını doldurmuş olan çocukların geçimleri, Avusturya vatandaşı olan anne veya babaları tarafından artık karşılanmıyorsa, serbest çalışma izni (Befreiungsschein) için başvuru yapılabilir.

Ancak çocuğun son 5 yılının en az 2,5 yılını Avusturya'da geçirmiş olması gereklidir.

Viyana Eyalet Teşvikleri

Bir yatırım için Viyana idaresinden ancak tek bir teşvik alabilirsiniz (yani, aynı yatırım için birden fazla teşvik verilmez). Eyalet teşviki almanız aynı zamanda federal devlet teşviki almanıza engel olmaz!

Geleceğin yeni girişimcileri için danışmanlık hizmetleri

Geleceğin yeni girişimcisi olarak iş kurma fikrinizi planlı bir biçimde geliştirip gerçekleştirebilmeniz için uygun koşullarda danışmanlık hizmetleri sunulur.

♦'Başarı Tetkiti 2000' (Chancen Check 2000)

Viyana Ekonomik Teşvik Enstitüsü (Wirtschaftsförderungsinstitut-WIFI) size şu imkanı sunmaktadır: Bir işletme danışmanı ile bir araya gelerek fikrinizin başarı olasılığını yoklayabilirsiniz. WIFI danışmanlık masraflarınız için yardım katkısında bulunarak sizi destekler.

Kimlere maddi yardım yapılır?

Viyana'da ilk defa iş kuran geleceğin yeni girişimcileri Viyana'daki WIFI'den telefonla veya yazılı olarak 'Chancen Check'i' (Başarı Tetkiki) isteyebilirler; WIFI size temasa geçebileceğiniz bir danışman önerecektir.

Danışmanlık ücreti/maliyeti

Viyana Ticaret Odası dört saatlik danışma ücretini karşılamaktadır. % 20'lik katma değer vergisi size aittir. 2000 yılı itibarıyla bir danışmanlık saatinin ücreti 920 ATS'dir (66 Euro). Bu durumda sizin her danışmanlık saati için ödemeniz gereken katma değer vergisi payı 184 ATS'dir (13,37 Euro).

Gerekli belgeler

Başvuru formunu WIFI'den temin edebilirsiniz.

♦2000'li yılların yeni girişimcileri için sorun çözümlüne yönelik danışmanlık hizmetleri (Problemorientierte Beratung für Jungunternehmer 2000)

Bu danışmanlık hizmeti özel sorun ve sorularına çözüm ve cevap arayan yeni girişimcilere destek vermek için sunulmaktadır: Bu özel sorunlara örnek olarak şunları verebiliriz: işyeri için uygun mekan seçimi, bir finans planının oluşturulması, maliyet hesaplaması, vs.

Bu danışmanlık hizmetinden kimler yararlanabilir?

1. Geleceğin yeni girişimci bay ve bayanları, azami 20 danışmanlık saati olmak üzere bu hizmetten yararlanabilirler.
2. İşlerini son iki yıl içerisinde kurmuş olan girişim-

ciler azami 28 danışmanlık saatinden faydalanabilirler.

Danışmanlık ücreti/maliyeti

Viyana Ticaret Odası ve Viyana (Büyükşehir) Belediyesi danışmanlık hizmetlerinden oluşan maliyetlerin %75'ini karşılamaktadır. Danışmanlık ücreti/maliyeti



retinin %25'i ve %20'lik katma değer vergisi size aittir. 2000 yılı itibarıyla bir danışmanlık saatinin ücreti 920 ATS'dir (66 Euro). Bu durumda sizin her danışmanlık saati için ödemeniz gereken katma değer vergisi payı 184 ATS (13,37 Euro), ücret payı ise 230 ATS (16,70 Euro).

Gerekli belgeler

Başvuru belgesini WIFI'den temin edebilirsiniz.

♦Yeni girişimcilere danışmanlık 2000 (Jungunternehmer Coaching 2000) Girişimci olmak, başkalarından bağımsız ('kendi patronunuz') olmak istiyor-

sunuz veya kısa bir süre önce bir işyeri açtınız veya devraldınız. Bu durumda bir yatırım danışmanından iki yıl boyunca tekrar tekrar destek (= 'coachen') alabilirsiniz.

Bu danışmanlık hizmetinden kimler yararlanabilir?

1. Geleceğin yeni girişimcileri;
2. İşyerlerini son iki yıl içerisinde kurmuş olan girişimciler

Danışmanlık ücreti/maliyeti

İki yıl zarfında toplam 80 saat danışmanlık hizmeti alınabilir. Viyana Ticaret Odası ve Viyana (Büyükşehir) Belediyesi danışmanlık hizmetlerinden oluşan maliyetlerin % 75'ini karşılamaktadır. Danışmanlık ücretinin % 25'lik katma değer vergisi size aittir. 2000 yılı itibarıyla bir danışmanlık saatinin ücreti 920 ATS'dir (66 Euro). Bu durumda sizin her danışmanlık saati için ödemeniz gereken katma değer vergisi payı 184 ATS'dir (13,37 Euro), ücret payı ise 230 ATS'dir (16,70 Euro).

Gerekli belgeler

Başvuru formunu WIFI'den temin edebilirsiniz. Bu danışmanlık hizmetinden faydalanabilmek için tek şart başarılı, gelecek vaat eden bir 'Başarı Tetkiki'dir (Chancen Check).

Yeni Vatan Gazetesi, şirketinizi 50.000 aile ile buluşturuyor!

Yeni Vatan Gazetesi
UNABHÄNGIG

50.000 baskı ile Avusturya'nın her yerine ulaşan "Yeni Vatan Gazetesi" şirketinizi halka yaklaştırıyor. En çok okunan Avusturyalı Türk Gazetesi'ne Reklam vermek için başvuru numaraları! Tel: 0699 / 11 64 03 22 Fax: 01/402 27 12 30

Yürüyüş her derde deva

Time Dergisi 'Sağlıklı olma bilimi' başlıklı kapak konusunda yürüyüşün sağlık için en değerli ilaç olduğunu kanıtlandığını yazdı. Yürüyüş, bakınız nelerle deva.

Damar Tıkanması

Özellikle beyin damarlarının bir kan pıhtısı yüzünden tıkanmasında yürüyüşün ne kadar önlem olabileceği 1.5 yıl önce Harvard Tıp Okulu tarafından yapılan bir araştırmayla netleşti. Araştırmaya göre, günde 2.5 saat yürüyüş yapanlar, damar tıkanması riskini yüzde 40 azaltıyor.

Kilo

Yaşlandıkça sadece diyet yaparak kilolardan kurtul-

mak, ya da belli bir kiloda kalmak imkansız. Günde 30 dakikalık bir yürüyüş, kilo kontrolünü elinizde tutmayı sağlıyor. Ayrıca gün boyunca enerjik olmanızı sağlıyor.

Şeker Hastalığı

İki ayrı araştırma günde 30 dakikalık bir yürüyüşün özellikle ikinci tip şeker hastalığının gelişmesini önlediğini kanıtladı. Dahası, diyabete meyilli kişilerde yürüyüşün yanısıra egzersiz yaparak kilo vermenin, metformi adlı diyabet ilacından iki kat daha etkili olduğu açıkça görüldü.

Kemik erimesi

Yürüyüş sadece kaslara değil, kemiklere de faydalı.

Araştırmalar, 20'li yaşlarından itibaren düzenli olarak yürüyüş yapar ve kalsiyum zengini yiyecekler tüketmeye dikkat eden kadınlarda, 70'li yaşlarda 'osteoporoz' riskinin yüzde 30 daha az olduğunu gösterdi.

Depresyon

Evin etrafında bile atacağınız bir tur, moralinizin düzelmesine yardımcı oluyor. Programlı yürüyüş ruh sağlığı üzerinde mucizeler yaratabiliyor. Klinik depresyon teşhisi konulan kişilere yürüyüşün bir faydası var mı? Elde edilen yeni bulgular, olduğunu açıkça ortaya koydu.

Antidepresan tedavisi ciddi

de depresyondan kurtulmak için izlenecek doğru ve hızlı bir yol. Ancak ilaç tedavisinin yanında, her gün yapılacak 45 dakikalık düzenli yürüyüşler, depresyonun 10 ay sonra tekrar etmesini, daha iyi önüyor.

Kanser

Şaşırtıcı ama gerçek... Bağırsak ve rektum kanseri riski, her gün bir saat kadar yürüyerek büyük ölçüde azalıyor. zehirlenmesi önleniyor.

Fırsat buldukça dışarı çıkıp biraz dolaşmak, bilhassa ilerleyen yaşlarda doğabilecek hastalıkların önlenmesi için alınabilecek tetbirlerden birisidir.



YENİ VATAN GAZETESİ

Avusturya'da yeni kimlik kartı

Avusturya vatandaşları için çıkarılan çek kartı büyüklüğündeki yeni kimlik kartları için 9 Ocak 2002 tarihinden itibaren başvuruda bulunulabilir. Yeni çıkan bu kimlik kartı makamlarda ve yürütme organlarında kimlik olarak kullanılabilir. Ayrıca satış sözleşmesi yaparken veya şahsa gelmiş bir evrakı alırken de geçerlidir.

Not: Bundan sonra kağıt şeklinde kimlik verilmesi için başvuruda bulunulamaz.

Başvuru:

Avusturya kimliği verilmesi, geçerlilik alanının değiştirilmesi veya genişletilmesi ile ilgili başvurular Avusturya'nın her yerinde yapılabilir. Başvurunuzu ikamet ettiğiniz yerdeki yetkili makama yapılabilir. Başvurunuzu ikamet ettiğiniz yerdeki yetkili makama yapabileceğiniz gibi, ülkedeki herhangi bir pasaport dairesine de yapabilirsiniz. Pasaport Yasası'nda 2001 yılında yapılan değişikliğe göre belediyeler de (Gemeinden) kimlik başvurularını alıp, bölge idare makamlarına (Bezirksverwaltungsbehörden) iletebilir.

Bilgi:

Eğer bu servisten yararlanmak istiyorsanız, biraz sabırlı olmanız gereklidir. Başvurunuzun iletilmesi ve kimliğin geri gönderilmesi zaman almaktadır.

Kimliğin uzatılması mümkün değildir. Kimliğin geçerlilik süresi on yıldır. Kimliğinizde olan değişikliklerin (isim değişikliği, çocukların kayıt edilmesi, akademik derece) sonradan kimliğinize kayıt edilmesi mümkün değildir. Yeni bir kimlik çıkartılması için başvuruda bulunmanız gerekir.

Yetkili Makam:

-Federal Polis Müdürlüğündeki pasaport dairesi (Passamt in der Bundespolizeidirektion)
-Kaymakamlıklardaki pasaport bölümü (Passabteilung in der Bezirkshauptmannschaft)
-Viyana'da ilçe polis komiserlikleri (Bezirkspolizeikommissariat)

Schengen Ülkelerine giriş:

Aşağıdaki Schengen ülkelerine giriş yaparken esas itibarıyla kimlik kontrolü yapılmaktadır:

- Belçika
- Danimarka
- Almanya
- Finlandiya
- Fransa
- Yunanistan
- İzlanda
- İtalya
- Lüksemburg
- Hollanda
- Avusturya
- Portekiz
- İsveç
- İspanya

Kamu düzeninin ve güvenliğinin korunması için geçi-

ci olarak her zaman iç sınır kontrolleri yapılabilir. Avusturya vatandaşlarının yurtdışında kaldıkları süre zarfında yanlarında bir kimlik veya pasaport bulundurmaları gerekir ve bu bir kuraldır. Sınır geçerken kimlik gösterme zorunluluğu olmasa bile yurtdışına çıkarken kimlik veya pasaport bulundurmamak Avusturya Hukukuna göre ceza gerektirir. Buna ek olarak misafir ülkenin hükümlerine dikkat edilmelidir.

Pasaport yerine kimlik ile yurtdışına çıkmak:

Yeni çıkan kimlik ile her zaman kimliğinizi kanıtlayabileceğiniz bir dökümana sahipsiniz ve bu yeni kimlik Avrupa'nın 24 ülkesinde pasaport yerine geçerlidir:

- Andora
- Belçika
- Almanya
- Danimarka
- Finlandiya
- Fransa
- Yunanistan
- İngiltere
- İrlanda
- İzlanda
- İtalya
- Lüksemburg
- Malta
- Monako
- Hollanda
- Norveç
- Portekiz
- San Marino
- İsveç
- İsviçre
- Slovenya

- İspanya
-Macaristan (90 güne kadar kalınabilir.)
10 yıl geçerli olan yeni kimliğin ücreti 56 Euro (770,58 Şilin). Bu ücretin içine ibraz edilmesi gereken bütün evrakların (nüfus cüzdanı, evlenme cüzdanı, ikametgah belgesi, vatandaşlık belgesi vs.) masrafları da dahil. Kimliğin düzenleme süresi başvuru tarihinden sonra üç hafta sürüyor. 2002 yılının ikinci yarısından itibaren istenirse bu yeni kimliğe bir hip kartı etegre edilebilecek ve kişiye ait tüm bilgiler bu karta kayıt edilecek.

14. Viyana'da DEVREN SATILIK DÜKKAN



Çalışır durumda Hazır Müşterisi olan Dükkanımızı Sağlık nedenlerinden dolayı satıyoruz.

**Hauptmiete 55 m²
Kirası € 443,-**

Dükkanımızda Schnitzel ve Döner işletmeciliği yapılıyor.

**Adres:
Masnergasse 44/2
1140 Wien,
Tel.: 0699/126 14 676
Mustafa Celebi**

Bazen utaniyorum

SAYGIN KÜÇET



Gördüklerinizden ve duyduklarınızdan utanç duyduğunuz anlar oldu mu? Toplum ve insan gururunu rencide eden davranışlar, tartışmalar, kavgalar, ahlaksızlıklar... Belki benim gördüklerimi de görmüşsünüzdür. Okul kayıt kuyruklarında Türkiye'den gelen gençlerin nasıl biranda boksör olduğunu veya tramvaylarda, yollarında Türk gençlerinin şoursuz hareketlerini, laf atmalarını, tacizlerini... Kendi oluşturdukları çevreler içinde, iyi örneklerden yoksun büyümüş bu insanlar yaptıklarından gurur duyuyorlar mı duymuyorlar mı orasını bilmiyorum ama yurttaşlarımı bu durumda görmekten ben de sizler kadar utanç duyuyorum.

Bunları gördükten sonra Türklere karşı oluşan önyargıyı daha iyi anlamaya başladım. Bizler Avusturya'da ve de diğer yabancı ülkelerde çalışarak, okuyarak ve cebimizde Türk pasaportu taşıyarak istesekte istemesekte ülkemizi temsil ediyoruz. Ülkemizi en iyi şekilde temsil etmek bizlerin görevi olmalı. En iyi temsil içinde başarılı, saygılı, dürüst insanlar olmalı-

yız. Burada yabancılar arasında az sevil-yorsak bunun altında yatan sebepleri ara-mak zorundayız. Herşeyden önce insanla-rın bizi sevmesi için önce bize saygı duy-maları gerekir. Kendi-mize saygı duyurma-mız için de başarılı, saygılı, dürüst ve ça-lışkan insanlar olmak zorundayız. Bizler böyle insanlar olur-sak, herşeyimizle ör-nek olduğumuz biz-den sonraki nesilde böyle yetişecektir. E-leştirilmeyi de öğre-nelim. Burada birbiri-mizi eleştirmemiz ya-bancılara bizi eleştir-mesinden çok daha i-yidir çünkü kendi içi-mizde birbirimizi de-ğiştirebiliriz, geliştirebi-liriz. Bugün gördükle-rimizden ve duyduk-larımızdan utaç duyuy-or olabiliriz ama ya-rın neden bunları de-ğiştirmeyelim ve bun-lar sayesinde neden kendimizden gurur duymayalım ki?

Artık ben de sizler gi-bi kayıt kuyruklarında boksörleri, yollarda tacizci ve takipçi yurttaşlarımızı görmek iste-miyorum. Neden de-ğiştirmeyelim? Neden geliştirmeyelim? Neden olmasın güzel günle-rimiz? İnsan oldu-ğumuz farkına vara-balım, insanca davranış-larda bulunalım.

Türkçe İnfomasyonlar

Euro

Yeni para birimi Euro hakkın-da tüm bilgileri Viyana Beledi-yesi'nin Euro - Telefonundan öğrenebilirsiniz: Tel.: 525 50

Okula Hazırlık Grupları

Çocuk yuvasına gitmeyen ço-cuklar için ilkökula hazırlık: Türkçe dilinde bilgiler: Tel.: 512 69 06

Almanca Kursları

Şubat 2002'den itibaren veri-lecek kurslar hakkında bilgiyi 4000/ 815 33 numaralı tele-fondan öğrenebilirsiniz.

Spor ve Eğlence Salonları

2. Viyana'da iki salon (Tel: 726 56 50 ve 214 95 65) ve 16. Viyana'da bir salon (Tel.: 485 58 34) birçok olanak su-nuyor.

Gençler İçin Bilgiler

Broşürler, kartlar ve bir sürü tip. Tel.: 17 99.

Evde Küf

Ücretsiz broşürü 803 32 32 numaralı telefonda isteyebi-lirsiniz.

Kıdem Tazminatı

Nelerin değişeceğini İşçi Odasının uzmanlarından öğ-renebilirsiniz.

Yabancılar Hukuku

MA 20'ye 4000/ 80 20 nume-ralı telefonda danışabilirs-niz.

Kadınlar için

Savunma Kursları

Poliste (Tel.: 717 22 53/ 7) ve Halk Eğitim Merkezlerinde (Tel.: 893 00 83) kurslar.

Sigara

Sigaranın nasıl bırakılacağına dair öneriler.

Tel.: 531 14/876 39

Viyana'da Kış

Detaylı bilgi Spor Dairesinin 4000/ 841 31 numaralı telefo-nunda.

İlkan Düğün Sarayı

Viyana'daki ilk gerçek Düğün Sarayı

Yemek, Catering, İçecek, 7 katlı pasta, 5 kişilik kuaför
Müzik Grubu, Gelin arabası (Limuzin).

İşte Hizmet

A'dan Z'ye Komple düğün ve kına gecesi organizasyonu.

Herşey dahil 2500 Euro

- 8 Senelik tecrübemiz
- 800 kişilik oturma alanı
- Foto Stüdyo
- Park alanı
- 3 Kameralı profesyonel çekim
- Gelin ve Damat için özel oda
- Limuzinimiz Hizmetinizdedir
- Salonumuz Klimalı ve rahat atmosferli

Adres: Turnergasse 9, 1150 Wien

www.luxus-limousine.at

Ulaşım: U6 ile Gumpendorferstr. Durağı

Birol Çörekçi: 0664/30 80 532



Lezzet, Sağlık ve Tazelığın Dünyası



tukas

Kısa kısa sağlık

Aspirin yılda 40 bin yaşam kurtarabilir

Kalp krizi riski olanların kullanması halinde, aspirinin yılda 40 bin kişinin yaşamını kurtarabileceği bildirildi.

Aspirin üzerine yapılan 300 klinik denemede asprin ve benzeri ilaçların kan pıhtılaşmasını önleyerek, kalbi dayanıksız insanlarda kriz riskini azalttığı saptanmıştı. Ancak bu ilaçların tedavisinden yararlanabileceklerin yalnızca yarısı bu tedaviyi alıyor. Aspirin ve benzeri ilaçlar genellikle kalp krizi geçirmiş insanlarda, krizin tekrarını önlemek için kullanılıyor.

Kızartma yaparken

Kızartmalarınıza yeni bir tad kazandırmanız ve evdekileri şaşırtmanız için size çok kolay bir önerimiz olacak. Sebze veya et kızartması yaparken, sebze ve etlerinizi önceden galeta ununa bulayın ve ardından, özel bir tat kazandırmak için, rendelenmiş kaşar peyniri, fesleğen, kekik ve sarımsak da ilave edebilirsiniz.

Arka koltukta otursanız da mutlaka kemer takın

Amerikalı araştırmacılar araçların arka koltuklarında oturan yolcuların emniyet kemeri takmamaları durumunda önde oturan ancak kemer takan yolculardan beş kat daha fazla ölme riski olduğunu belirledi.

Kıymanın yapışmaması için

Kıymayı yoğurduktan sonra şekil verirken elinize yapışmaması için un ya da su kullanabilirsiniz. Köfteleri hazırlarken arada bir avcunuzu ıslatır veya hafif unlarsanız, kıyma elinize yapışmaz. Hazır hindi kıyması bulamazsanız, hindinin göğüs ya da but etinden kıyma çektirebilirsiniz.

Buzluktan çıkarılan kıymaya yapışan kağıdı nasıl çıkar?

Buzluktan çıkarılan kıyma genellikle kağıdına yapışır. Kıymayı yapıştığı kağıttan kolayca çıkartmak için, kağıda sarı-lı kıymayı kısa bir süre soğuk suyun altına tutun. Kağıt yırtılınca da kıymayı bir naylon torbaya koyun. Kıyma biraz ısınınca kağıt çıkacaktır.

Renkler sağlığı etkiliyor

Bilimsel bulgular, renklerin insan sağlığını etkilediğini ortaya koydu. Araştırmalarda, renklerin kanseri önleyen, kolesterolü azaltan hatta Alzheimer hastalığının gelişimini önleyen kimyasal maddeleri temsil ettiği saptandı. Domatese kırmızı rengini veren "lycopene" maddesinin prostat kanseri riskini azalttığı, ıspanak gibi koyu yeşil sebzelerde bulunan "lutein" in ise göz hastalıklarına iyi geldiğinin altı çiziliyor.

Nargile de sağlığa zararlı

Eskiden daha çok orta ve üzeri yaştaki erkelerin rağbet gösterdikleri nargile, bugünün gençleri arasında da yaygınlaşmaya başladı. Ancak, nargilenin de insan sağlığı açısından sigara kadar zararlı olduğu belirtiliyor. Uzmanlar, tütünün kanserojen madde içerdiğini, bu nedenle nargilenin de sağlık açısından bu paralelde göz ardı edilmemesini istiyorlar. Sigaranın yol açtığı, üst ve alt solunum yolları hastalıklarının nargile içenler için de geçerli olduğunu altını çizen uzmanlar, gençlere nargileden uzak durmalarını öneriyorlar.

Eti çabuk pişirmek için

En zor pişen, sizi mutfağa uzun süre zincirleyen yemekler kuşkusuz etli yemeklerdir. Bunun sebebi de etin çok uzun zamanda pişmesidir. Etin pişmesini hızlandırmak aslında zor da değil. Etli yemeklerinizin daha çabuk pişmesini sağlayacak püf nokta tencerenin içine biraz sirke katmak. Böylece yemeğiniz hem daha çabuk pişecek hem de daha lezzetli olacaktır.

Ekmekleriniz Küflenmesin

Ekmek kutusunda duran ekmeklerin yeşermesi, sevimsiz sevimsiz küflenmesi kimin sinirini bozmaz ki? Ama çok kolay bir yöntem ile küflenmiş ekmeklerden kurtulabilirsiniz. Sadece ekmek kutusuna ekmeğinizi koyarken ufak bir kabin içinde birazcık tuz koyun.

Doğum hurafeleri

Anadolu'da doğumla ilgili 60 çeşit batıl inanç var: Kelle, paça yeme, bebek sümüklü olur... Tavukları sal, doğum kolay olur...

Sağlık uzmanlarının 7 yıl boyunca Anadolu'nun çeşitli yerlerinde yaptığı doğum araştırmalarından ilginç, düşündürücü ve ürkütücü sonuçlar çıktı. Anadolu kadını doğum ve lohusalıkta 60 çeşit batıl inanç uyguluyor. İşte bazıları:

Tavşanlar ye, güzel olsun

Tavşan eti yenirse çocuk çirkin olur. Gebe doğum öncesinde tavşan eti yemez, aksi halde bebek çirkin olur. Kelle, paça gibi

yiyeceklerin yenmesi çocuğu sümüklü yapar. Annenin yüzüne karabiber üflenirse çocuk çilli olur. Nar yenirse çocuk zeki ve güzel olur. Anne adayı bacak bacak üstüne atarsa kordon bebeğe dolandır.

Hırsız olmasın diye...

Gebe, canının çektiği bir şeyi çalarsa çocuk hırsız olur. Bebek ters geliyorsa halılar ters çevrilir.

Sarılık olmasın diye bebeğe sarı renk elbise giydirilir, sarı tülbent örtülür. Doğumu kolaylaştırmak için kuşlar, tavuklar, diğer bağılı veya kapalı hayvanlar serbest bırakılır. Bebek ters geliyorsa evdeki halı

ve kilim ters yüz edilir.

Zıpla kolay doğsun

Doğum kolay olsun diye kocanın ayakkabısından su içilir. Lohusanın çamasırı dışarda bırakılmaz; aksi halde çocuk yaramaz olur. Gebe kadın, bir başkasıyla sırt sırta verir ve bir çocuk oyunu olan "Yerde

ne var, gökte ne var" oynatarak bebeğin aşağıya inmesini sağlar. Gebe sırta alınarak ayak üstü yere vurulur. Gebeye yumurta kabuğu iyice ezilerek içirilir. Birkaç yastık sıralanır. Doğum kadın diz üstü oturtularak yapılır. Bebeğin başı kolay çıksın diye vajinaya zeytinyağı dökülür.



UNIVERSITÄT WIEN Viyana Üniversitesi



Almanca Kursları

Yeni başlayanlar ve tecrübeliler için

4 Mart' tan 14 Haziran 2002 ye kadar
8 Nisan' dan 7 Haziran 2002 ye kadar

Viyana Uluslararası Yüksek Okul Kursları

Ebendorferstraße 10/4

A-1010 Wien

Tel. 405 12 54-0

Fax 405 12 54-10

www.univie.ac.at/WIHOK

WIHOK@univie.ac.at

STAR DÜĞÜN SARAYI

YILLARIN TECRÜBESİNİ HİZMETİNİZE SUNUYORUZ.

Mutlu Gününüzü Bizde Yaşayın

- ★ En iyi hizmet
- ★ En güzel Dekor
- ★ En iyi personel ve orkestra
- ★ Sıcak atmosfer
- ★ En uygun fiyat



Kendinizi evinizdeymiş gibi hissedin !!!!

Düğün bizim
işimiz!!!



Veli Turan
0664 / 201 50 75
0664 / 314 54 59
Mehmet Eryılmaz
0664 / 321 03 29

1110 Wien, Grillgasse 51

1060 Wien, Gumpendorferstr. 39 (KOLPING HAUS)

Kanser durdurulabilir mi?

Geliştirilen pek çok ilâç sayesinde bugün, erken teşhis edilen kanser hastalıkları önleniliyor, kanserli hücrelerin yayılması durduruluyor. Şimdi hedef her tür kanseri tamamen yok etmek.

Bilimadamlarının en çok hız vererek üzerinde çalıştığı konulardan biri AIDS a-şısı. Zira AIDS'e yol açan HIV virüsü henüz bağışıklık sistemi harekete geçmeden hızla çoğalıyor ve denenen tüm aşılar çaresiz kalıyordu.

ABD Ulusal Alerji ve Mikrobik Hastalıklar Enstitüsü Aşı Araştırma Merkezi doktorlarından Gary Nabel ve ekibi farklı bir sistem üzerinde çalışıyor.

Daha 10 yıl var

HIV virüsünün dış yüzeyindeki DNA'ların bir parçası bağışıklık sistemine veriliyor ve sistem alarma geçiriliyor. Bu yöntem hayvanlarda işe yaramakla birlikte insanlarda şimdilik etkili olmadı. Nedeni DNA'nın yaydığı sinyallerin bağışıklık sistemini harekete geçirecek kadar güçlü olmaması. Doktorlar şimdilerde bu DNA örneğini grip virüsüyle "güçlendirip" bağışıklık sisteminin dikkatini çekmeye çalışıyor. HIV virüsünü durduracak aşının yapılmasının 10 yılı bulacağı tahmin ediliyor. Peki kalp hastalıkları aşıyla önlenilebilir mi? Araştırmalar damarların tıkanmasına yol açan kolesterol birikiminin bir bakterinin yol açtığı iltihaplanmayla başladığını ortaya çıkardı. Uzmanlar aşılarla ilk iltihaplanmayı önledikleri takdirde kalp krizine yol açan olaylar zininin en baştan önlenilebileceğine inanıyorlar!

Kansere karşı umut ışığı

Uzmanlar açısından nihai ve aşılması en zor hedef ise kanserin aşıyla önlenilmesi. Bu konuda oldukça büyük mesafe kat edildi. Örneğin öldürücü bir cilt kanseri türü olan melanomiye karşı geliştirilen CanVaxin adlı aşı.

Bu aşı üç farklı hastadan alınan kanserli hücrelerden oluşuyor. CanVaxin'i geliştiren doktor Guy Gammon, ilâcın denendiği hastaların büyük bölümünün bağışıklık sisteminin harekete geçtiğini ve aşı kullanan hastaların yaşam



süresinin kullanmayanlara oranla iki kat uzadığını belirtiyor. Kanada'da da Corixa firmasının ürettiği Melacine adlı aşının klinik deneyleriyse sürüyor. Stanford Üniversitesi'nden doktor Lawrence Fong da



da hastalıkları ileri düzeylere varan bağırsak ve akciğer kanseri hastaları üzerinde deneylerde kanserli hücrelerin büyümesini önemli oranda durdurdu. Fong, hastaların kendilerinden alınan bağışıklık histemi hücrelerini kanserli hücrelerden alınan proteinlerle birleştirerek tekrar hastaya enjekte etti. Aşının, erken teşhis durumunda kanseri tamamen ortadan kaldıracak umuluyor. Ve hiç şüphesiz bütün bunlar sadece başlangıç.

Ellerinizi yeterince iyi yıkıyor musunuz?

Antibiyotiklerin daha yaygın kullanılması, ilâca dayanıklı mikropların vücudumuza nüfuz etmesini kolaylaştırıyor olabilir mi?

Bilimadamları son 2 yıldır bu soru üzerine kafa yoruyor. Peki el temizliği için

kullandığımız sabundan süngere, bulaşık deterjanına kadar birçok kimyasalın aslında bakteri yuvası olduğunu biliyor muydunuz? Triclosan'ı keşfeden bilimadamları bu maddeyi içeren sabunların mikropları engelleyeceğini düşünmüştü.

Ancak daha laboratuvar aşamasında birçok mikrobun bu maddelere sızarak triclosan'ın etkisini bile yok ettiğini gördüler.

Bugün kaçıncı satın aldığınız deterjanın içinde triklosan var mı yok mu diye bakıyor? Alkol içeren temizlik maddelerinin mikroplara karşı bir çözüm olduğunu düşünüyorsanız yanılıyor-sunuz. Zira alkol çabucak buharlaşır. Onun yerine triclosan içeren sabunlarla, hatta duru su ile sık sık ellerinizi yıkamanız çok daha faydalı olacaktır.

Artık göbeklerden kurtulalım! Türk usulü diyet

• Hamur işlerinden uzak duracağız. Şiş kebab, döner, köfte ekmek, mantı, kadayıf ya da baklavayı haftada bir yiyebileceğiz. O da yanında ayran ya da salatayla.

• 45 yaşın üzerindeyseniz bu yiyeceklerle yan gözle bile bakmayacaksınız.

• Bu gıdalar damar tıkanmalarına, beyin kanamalarına, hipertansiyona ve enfarktüse neden olur. En önemlisi ise kandaki kolesterol düzeyini yükseltir.

• 1.5 tabak mantı 2 adet lahmacun, 2 dilim pizza, 3 dilim böreğe eşittir.

• Yemeklerde hayvansal ve katı yağ yerine zeytinyağı ve bitkisel yağ kullanılmalı.

• Maden suyu, soda, meşrubat, kola gibi içecekler az tüketilmeli.

• Pasta, kek, kurabiye gibi aşırı yağlı gıdalardan uzak durulmalı.

• Meyveler yemekten 2 saat sonra tüketilmeli.

• Domates, salatalık,

marul, şekersiz çay, kahve ve ıhlamur istenildiği kadar içilebilir.

'Kibrit kutusu' kuralı geçerli

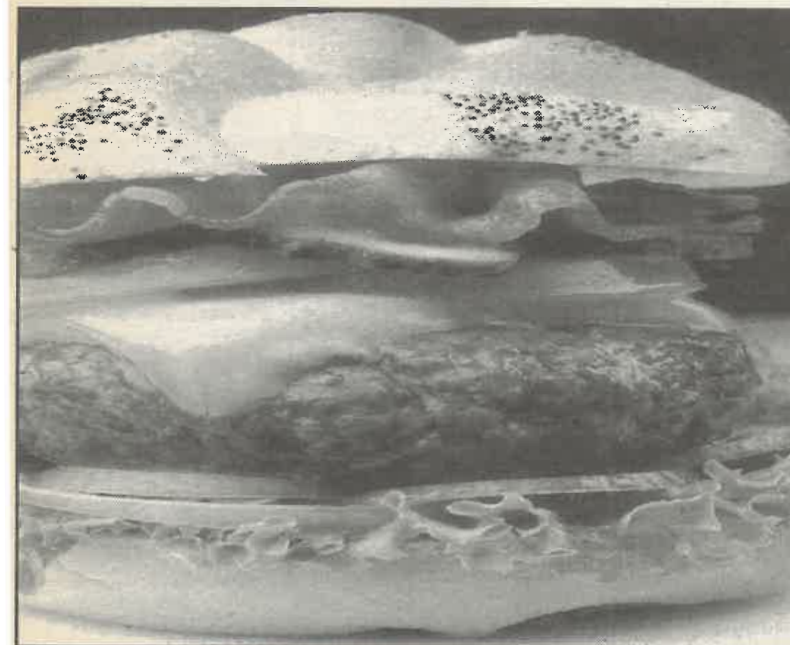
Sabah: Çay, 2 kibrit kutusu peynir (60 gram), 5 adet zeytin, 1 tatlı kaşığı bal - reçel, salata, bir ince dilim ekmek.

Öğle: 5 köfte kadar et, tavuk, balık, 6-7 yemek kaşığı sebze yemeği veya 6-7 yemek kaşığı kurufasulye, nohut, salata, 1.5 su bardağı yoğurt, 2 ince dilim ekmek.

Ara: 2 porsiyon meyve veya 1 kibrit kutusu peynir, 1 adet galeta.

Akşam: Öğlenin benzeri + 2 porsiyon meyve, 1 kibrit kutusu peynir, 1 adet galeta.

Bir ince dilim ekmek yerine 1 kase çorba, 2 yemek kaşığı pilav - makarna ya da 1 orta boy haşlanmış patates yiyebilirsiniz.



TOFAŞ kuşculuk yapamayacak!

AHMET GÖNÜL



Hele şükür Türk Milleti ni keriz yerine koyma- nın cezasını çekmeye başladılar!

Tofaş "Kuş"çuluk yapamayacak!

TOFAŞ, "Kuş" serisini sorgulamaya başladı...

TOFAŞ, özellikle taksi sürücülerinin "ucuzluğu" nedeniyle tercih ettiği "Kuş serisi" olarak bilinen "Kartal", "Doğan" ve "Şahin" marka otomobillerin üretimini, "tüketicilerden gelen tepkiler" nedeniyle sorgulamaya başladı.

TOFAŞ CEO'su Jan Nahum, tüketiciler arasında yaptıkları anketlerde, "kuş serisinden" dolayı tepkiler aldıklarını, kuş serisinin, TOFAŞ'a yarardan çok zarar vermeye başladığını belirtti.

"Kartal", "Doğan" ve "Şahin" marka bu otomobilleri Avrupa Birliği (AB) standartlarına uygun hale getirmek için çalıştıklarını ve bu çalışmalar için büyük yatırımlar yaptıklarını kaydeden Nahum, şunları söyledi:

"Kuş serisi otomobilleri Avrupa Birliği (AB) standartlarına uygun hale getirmek için 20 milyon dolarlık yatırım

yaptık. Kuş serisi otomobillerde eko motor, çelik koruyucular gibi çevreye duyarlı, sürücü güvenliğine önem veren donanımlar kullanılmaya başlandı.

Bu otomobiller artık, Avrupa Birliği standartlarına uygun olarak üretiliyor. Ancak, bu çalışmalarımız tüketicilerin tepkilerini yok etmedi. Hala tepkiler sürüyor. "Türkiye'de "ucuz otomobil" talebinde bulunan bir kitle bulunduğunu ve bu kitlenin "Kartal", "Doğan", "Şahin" marka otomobillere yönelik yoğun talebinin sürdüğünü ifade eden Nahum, şöyle devam etti "Dünya standartlarında otomobil üreten ve bu otomobilleri tüm dünya ülkelerinde satılan TOFAŞ'ın, kuş serisi yüzünden aldığı tepkiler bizi bu serinin üretimini sorgulamaya yöneltiyor. Bugüne kadar (talep var) diye üretimi sürdürdük. Ancak, tepkilere daha ne kadar dayanabiliriz bilemiyorum. Sabrımızı zorluyoruz." TOFAŞ'ın Bursa'daki otomobil fabrikasında yakın zamana kadar üretimdeki en büyük paya sahip kuş serisi otomobillerin üretim ve satıştaki payları da giderek düşüyor.

WIEN

2.Viyana

Ennsgasse	Aycan Market
Mühlfeldg.	Yılmaz Reisen
Springergasse	Imam-i Azam Camii
Taborstr.	Akkaya İmbiss
Taborstr.	Antalya Kuyumcusu
Taborstr.	Sultan Möbel
Untere Augartenstr.	Prestige Sigorta Acentası
Vorgartenmarkt	Zor Fleischwaren KEG
Truva İmbiss	Vorgartenmarkt Stand
Vereinsgasse	Altin Bäckerei
Volkertstr.	Altin Igne Tekstil

VOLKER MARKT

3.Viyana

Fasangasse	Akin Reisen
Hainburgerstr.	Ekici Ges.m.b.H.
Keinergasse	Haci Bayram Camii
Keinergasse	Sultan's Kuhl
Keinergasse	Yılmaz Küpeli KEG
Landstr. Hauptstr.	Colins & Loft Jeans
Landstr Markthalle	Güngör Aile Kasabi
Löwengasse	Selcuk Market

4.Viyana

Argentinerstr.	Esen Reisen
Argentinerstr.	Sila Market
Argentinerstr.	Tercüme Bürosu Emine
Margaretenstr.	Colins & Loft Jeans
Naschmarkt	Ege GesmbH.
Südtiroler Platz	Varan Turizm
Theraslanumgasse	Maksat Reisen
Wiedner Gürtel	Kara Reisen

NASCHMARKT

5.Viyana

Arbeitergasse	Akdağ Supermarket
Einsiedlerplatz	Deniz Market
Embelgasse	Muradiye Camii
Obere Amtshausgasse	Aslan Bäckerei
Obere Amtshausgasse	Eurotel Shop
Rechtewienzeile	Gül Fırını
Remprechtsdorferstr.	Jasmin Perdecı
Remprechtsdorferstr.	Uyar Handy
Schönbrunnerstr.	Pera Reisen
Schönbrunnerstr.	Terzi İsmet Sarac
Siebenbrunneng.	Halley Market

6.Viyana

Gumpendorferstr.	Reisebüro King
Gumpendorferstr.	Star Döğün Sarayı
Linke Wien Zeile	Tercüman Ülker Gürman

7.Viyana

Fatih Camii	Schottenfeldgasse
-------------	-------------------

9.Viyana

Nußdorferstr.	Efor Giyim
Garnisongasse	Halil Tekin KEG
Porzelangasse	Halil Tekin Meisterbetrieb
Spitalgasse	Kresler İmbiss

10.Viyana

Absbergg.	Tadim Bäckerei
Antonplatz	İslamischer Kultur und Erziehungsverein
Buchengasse	Özel Market
Buchengasse	Teksan Tekstil GmbH
Colombustr.	Hamidiye Camii
Erlachgasse	Bosporus Cafe
Favoritenstr.	Erba Mobilya
Favoritenstr.	Star Kuyumcusu
Gellertplatz	Nokta Textil
Gudrunstr.	Best Gold
Gudrunstr.	Can Tours
Gudrunstr.	Flash-Sat
Gudrunstr.	Handy Digital
Herzgasse	Vision Market
Keplerplatz	Handy Çankaya
Köglerg.	Südsee Feinkost
Laxenburgerstr.	Ayşe Yavan KEG
Leibnissgasse	Anadolu Market
Muhrengasse	Aksoy Market
Neilreichgasse	UTC Reisen
Neilreichgasse	Yunus Emre Camii
Pernersdorferg.	Anadolu Camii
Pernerstorferg.	Aydin Market
Quellenplatz	Zümrüt Kuyumcusu

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Quellenstr.

Akai Textil

Akai Handy

Deha Halıcılık

Efe Tekstil

Gel Gör Süper Market

Özel Market

Pamukkale Süper Market

Schnitzel Quelle

Star Kuyumcusu

Süleymaniye Camii

Tirpan KEG

Basak Market

Sevim KEG

Adler İmbiss

Özer Mehmet & Hasan

11.Viyana

Geiselbergstr.	Dilan Döğün Sarayı
Gottschalkgasse	Baskent Export
Grillgasse	Star Döğün Sarayı
Herbertgasse	Özkaya KEG
Rinnböckstr.	Pinar Market

12.Viyana

Arndtstr.	Güney Pastanesi
Arndtstr.	H&N Mobilya
Meidlinger Markt	Araxi Ges.m.b.H
Meidlinger Markt	Kral Kebap İmbiss
Niederhofstr.	Bilal Habasi
Ratschkygasse	Güven Kuyumcusu
Ratschkygasse	Yüksel Kuaför
Reschgasse	Yurt Bäckerei
Schönbrunnerstr.	Side Reisen
Wilhelmstr.	Ege Reisen
Wurmstr.	Bayram Hemdem KEG

MEIDLINGER MARKT

14.Viyana

Masnerstr.	Döner Stube
Reinlgasse	Beyazit Camii
Sebastian Kehlgasse	Takva Camii

15.Viyana

Avedikstr.	Turgay & Sedat Baran KEG
Felberstr.	Lifetime
Kurnbergergasse	Kocak Market
Löhrigasse	Abdul Kadir Geylani
Mariahilferstr.	Kocak Market
Märzstr.	Gaziantep Kebap Haus
Märzstr.	Kemal Emre Aile Kasabi
Märzstr.	Kent Bäckerei
Märzstr.	Ünsal Lebensmittel
Märzstr.	Orient Handy
Märzstr.	Yılmaz Reisebüro
Meisel Markt	Osman Alici Aile Kasabi
Meisel Markt	Güvenir Market
Reindorfasse	Akdağ Supermarket
Sechshausenstr.	Lebensmittelgeschäft
Sechshausenstr.	OASE Kebab Haus

MEISEL MARKT

16.Viyana

Blumbergg.	Yılmaz Warenhandel KEG
Brunnengasse	Ali Tours
Brunnengasse	Deha Halıcılık
Brunnengasse	Deniz Market
Brunnengasse	Atib Camiisi
Brunnengasse	2544 LEOBERSDORF
Brunnengasse	Hisar Aile Kasabi
Brunnengasse	Hürpas Market
Brunnengasse	Kopen Aile Manavı
Brunnengasse	Karaaslan GesmbH
Brunnengasse	Menzil İmbiss
Brunnengasse	Üçler Fırını
Brunnengasse	Vural Aile Kasabi
Brunnengasse	Zümrüt Kuyumcusu
Brunnengasse	OASE Kebab-Haus
Brunnengasse	Cebeci Ahmet Lebensmittel KEG
Brunnengasse	Şık Berber
Brunnengasse	Öztürk Çeyiz
Brunnengasse	Hürpas Market
Brunnengasse	Etap
Brunnengasse	Mode Haus 66
Brunnengasse	Teleconcep, Recep Aktaş
Brunnengasse	Telenet Work
Brunnengasse	Akdeniz Market

Payergasse
Schellhamergasse
Speckbecherg.
Wattgasse
Wendg.
Yppen Markt
Yppenplz.
BRUNNEN MARKT

Kristal Erkek Kuaför
S&M Kuaför
Tozlu Camii
Yılmaz Demir KEG
Hicret Camii
Döner-İmbiss, Ziya Ipek KEG
Gül Fırını

17.Viyana

Hernalserstr.	Geflügel Paradies
Hernalserhauptstr.	Fa. EGE
Hernalserhauptstr.	Mc. Handy Shop
Kalvarienberggasse	Hürpas Market
Lacknerg.	Yılmaz Mehmet Lebensmittel
Mariengasse	Osmanli Camii
Thelemannng.	Sultan Ahmet Camii
Wattgasse	Abidin Öner KEG

18.Viyana

Stuadgasse	Karadeniz Bäckerei
Stuadgasse	Yeni Camii

20.Viyana

Allerheiligenplatz	Hasan Koc Keg
Bäuerlegasse	Team Twenty Kuaför
Dammstr.	Atip Camii
İnngertstr.	Hürpaş Market
Hannovergasse	Özcan Market
Hannovergasse	Caprice Video
Hannovergasse	Fatih Kuyumcusu
Hannovergasse	Telefon International
Hannovergasse	Sultan Reisen
Hannover Markt	Anadolu Kasabi
Hannover Markt	Firma Coşkun
Hannover Markt	Vural Aile Kasabi
Hannover Markt	Nadir Çeçen GesmbH.
Hannover Markt	Kara Aslan GesmbH.
Jägerstrasse	Başkent Restaurant
Jägerstrasse	Handy Shop Congar
Othmargasse	Copy Center
Othmargasse	Melis Coiffeur
Rauscherstr.	Selimiye Camii
Rauscherstr.	Ayten Keles KEG
Salzacherstr.	Akabe Camii
Walleinsteinstr.	Geflügel Paradies

HANNOVER MARKT

NIEDERÖSTERREICH

2100 KORNEUBURG

Donaustr.	Korneuburg Camii
-----------	------------------

2230 GÄNSENDORF

Wienerstr.	Gänsendorf Camiisi
------------	--------------------

2231 STRASSHOF

Hauptstr.	Ahmet Cerit
-----------	-------------

2410 HAINBURG

Wienerstr.	Ali BABA Kebab
------------	----------------

2440 GRAMATNEUSIEDL

Neureisenbergstr.	Gramatneusiedl Camii
-------------------	----------------------

2460 BRUCK AN DER LEITHA

Hauptplatz	Bruck's Kebab Standl
------------	----------------------

2514 TRAIKIRCHEN

Pfaffstättnerstr.	Fa. Selahattin Ünsal GesmbH
-------------------	-----------------------------

2540 BAD VÖSLAUER

Castelliggasse	Atib Camiisi
----------------	--------------

2544 LEOBERSDORF

Südbahnstr.	Yasir Camii
-------------	-------------

2601 SOLLENAU

Wr. Neustadterstr.	Yeşil Camii
--------------------	-------------

2603 FELIXDORF

Schulstr.	Halley Market
-----------	---------------

2620 NEUNKIRCHEN

Rohrbacherstr.	Yeni Ges.m.b.H
----------------	----------------

Tallgasse	Eyüp Sultan Camii
-----------	-------------------

Tallgasse	Mehmet Kaplan
-----------	---------------

Wienerstr.	Halley Market
------------	---------------

Wienerstr.	Kizilirmak Market
------------	-------------------

2630 TERNITZ

Ruedlstr.	Reisebüro İdil
-----------	----------------

2700 WIENER NEUSTADT

Gymelsdorfgasse	Fatih Camii
-----------------	-------------

Pernersdorferstr.	Danişman Market
-------------------	-----------------

3100 ST. PÖLTEN

Brunngasse	King Pizza
Bräuhausgasse	Deniz Restaurant
Daniel Gran Str.	Ankara Cafe
Herzogenburgerstr.	Alem GesmbH
Herzogenburgerstr.	İstanbul Bakkalı
Herzogenburgerstr.	Şimşek KEG
Mühlweg	Bizim Bakkal
Mühlweg	Tigli Handelsges.m.b.H.
Linzerstr.	Handy Paradies

3130 HERZOGENBURG

Bachgasse	Camii
-----------	-------

3331 KEMATEN

Heide	Kematen an der Ybbs Camii
-------	---------------------------

3495 KREMS

Obere Wienerstr.	Camii
------------------	-------

OBERÖSTERREICH

4020 LINZ

Bethlehemstr.	Eser Lebensmittel
Humboldtstr.	Yıldırım + Türk
Scharitzerstr.	Yıldırım Lebensmittel OEG
Schillerstr.	Koruyucu KEG
Wienerstr.	Aslan Gıda
Wienerstr.	Ege gıda pazarı
Wienerstr.	Kebap Mann

4050 TRAUEN

Linzerstr.	Çakmak Ges mbH
------------	----------------

Fabrikstr.	Mevlana Camii
------------	---------------

Badegasse	Traun Camii
-----------	-------------

4600 WELS

Kolpingstr.	Ulu Camii
-------------	-----------

SALZBURG

5020 SALZBURG

Elisabethstr.	Feinkost Pak
---------------	--------------

Stubergasse	Ünal Kebab
-------------	------------

TIROL

6020 INNSBRUCK

Museumstr.	Colins & Loft Jeans
------------	---------------------

VORARLBERG

6900 BREGENZ

Rheinstr.	Yimpaş Ges.mbh
-----------	----------------

6850 DORNBIRN

Marktstr.	Camii
-----------	-------

BURGENLAND

7111 PARNDORF

Brucknerstr.	Parndorf Camii
--------------	----------------

STEIERMARKT

8020 GRAZ

Babenbergerstr.	Akdağ OEG
-----------------	-----------

Josefigasse	İslamische Jugendzentrum
-------------	--------------------------

Josef-Hubergasse	Graz Camii
------------------	------------

8670 KRIEGLACH

Roseggerstrasse	Pizzeria Bella Venezia
-----------------	------------------------

Dağıtım noktalarında Yeni Vatan Gazetesi'ni ücretsiz olarak insanlarımıza ulaştıranlara, şükranlarımızı sunar, KURBAN BAYRAM'larını kutlarız.

YENİ VATAN GAZETESİ, Schottenring 16, A-1010 Wien

Ö

CONSUM

Elektro Market

2 x in Österreich

Süper Kampanya

Digital Set alan herkese

MONTAJ BEDAVA!!!

Şimdi 30% daha ucuz
Avusturya'nın en kaliteli Receiver'si

**Sadece
bizde !!!**



2 Yıl Garanti
SAMSUNG QUALITY

- 24 Türkçe TV Kanalı
- 34 Türkçe Radyo Kanalı
- Süper Ses ve Görüntü

SAMSUNG

€ 29,-

dan başlayan taksitle

✓ SAMSUNG Digital Receiver
2000 Kanallı, tam Otomatik, türkçe Menü, Teletext

✓ 125 cm Alüminyum Çanak

✓ Samsung Digital LNB

1 YIL YERİNDE SERVİS

Aktion gültig solange der Vorrat reicht.

2 YIL SAMSUNG KALİTE GARANTİSİ

Şimdi Alın 12 ayda ödeyin!!!

MÜBAREK KURBAN BAYRAMINIZ KUTLU OLSUN



A-1160 Wien, Neulerchenfelder Str. 52 ☎ 01/ 402 58 85

A-6840 Götzis, Dr. A. Heinzle Str. 30 ☎ 05523/65 32 0

NAZIM HİKMET'in Viyanalı günleri!

Viyana-Viyana Belediye Sarayı'nın Wappen salonunda 100. doğum gününde anılan büyük şair Nazım Hikmet'i Türkiye'den gelen ünlü şairler de yalnız bırakmadı. Anma törenine Türkiye'den davet edilen Sezai Sarioğlu ve Ahmet Telli ile Viyana'dan katılan Şerafettin Yıldız adlı şairler, gece boyunca hem kendi şiirlerini hem de Nazım Hikmet'in şiirlerini okuyarak, Viyana'da farklı bir atmosferi yakalamaya çalıştılar. UNESCO'nun 2002 yılını "Nazım Hikmet yılı" olarak ilan etme çerçevesinde düzenlenen geceye birçok Viyanalı Türk'ün yanında, Avusturyalıların da katılması dikkatleri çekti.

Gecenin sonunda Nazım Hikmet'in şiirlerinden beselenmiş şarkıları seslendiren Fuat Saka ve grubu büyük ilgi gördü.

Büyük şair Nâzım Hikmet'i 100. doğum yıldönümünde anarken bilinmeyen, bugüne kadar hiç duyulmamış bir "buluşmasından" söz edeceğiz sizlerle...

Yıl 1959, Ağustos, o güne kadar daima demir perde ülkelerinde, özellikle de Doğu Berlin'de düzenlenen Dünya Gençlik Festivali 1959 yılının yaz ayında ilk defa demir perde dışında bir yerde VIYANA'da yapılıyor, Sovyetler Birliği festival için 50 milyon dolara yakın para harcıyor, büyük bir katılım, muhteşem bir görkem içinde geçiyor festival. Festivale katılanlardan biri de NAZIM HİKMET.. Ve şair Nazım, festival sürerken bir grup Kafkasyalı Türk edebiyatçı ve politikacı ile bir araya gelip, 'yalnızlıklarını, Türkiye hasretini' paylaşıyor... Kafkasyalı bu gruba, his-



settiği derin özlemi, politikanın çirkin yüzünü, onu hesapsız çektiği noktaları anlatıyor bir anlamda bulunduğu ve geri adım atmayacağı o noktanın hesabını veriyor hayatının son virajında tanıdığı bu Kafkasyalı yeni dostlarına. Bunları Gülay Kömürcü adlı gazeteci, şair Nazım

HİKMET'in iç hesaplaşmasının tanıklarından biri olan, grubun bir üyesi ile geçenlerde Washington'da çok ilginç bir yemekte karşılaşmış, ilk ağızdan son derece duygusal Nazımlı Viyana anılarını dinlerken öğrendi ve sordu Viyana'dan Washington'a...Dünya ne küçük değil mi?

SC Dörfel başkanı Kurt Lipovits'in isteği üzerine Nail Keçeci adlı İngilizce öğretmenine bir mektup gönderen SUZANNE SCHUSTER, mektubunda şu cümlelere yer vermiş: "İki yıl önce Türkiye'ye yaptığım ilk seyahatimden sonra ülkeye duyduğum hayranlık arttı. Bunun üzerine sene de iki kez Türkiye'ye tatile gitmeye başladım. Özellikle, Türk insanların misafirperverliği, nezaketi ve olumlu yaşam görüşleri beni çok etkiledi. Sizin gibi bir Galatasaray fanatığı olan Avusturyalı bir Türk'ün U-13 turnuvalarına sürpriz bir şekilde katılması da beni çok mutlu etmiştir."

Avusturyalı Galatasaray hayranları



DOKUN • GÖR • ÇEVİR

— Üç basit adım ile

bir paranın sahte olup olmadığını anlamak için

DOKUNUN:

Banknotların ön yüzünde bazı bölgeler, elle hissedilir şekilde **kabartma** usulüyle basılmıştır.

GÖRÜN:

Işığa doğru tutulduğunda mimari bir dizaynı gösteren **filigranlar** (Wasserzeichen), kalın bir çizgi şeklinde olan **emniyet şeridi** ve para değerini tam olarak görünmesini sağlayan **şeffaf sahayı** görmemiz mümkündür.

ÇEVİRİN:

Farklı açılardan bakıldığında kağıt paranın üzerinde bulunan özel **hologram bant** ve özel **hologram sahadaki motifler** değişir. Arka yüzünde parlak bir ışık altında farklı açılardan bakıldığında **optik değişken bant** ile yüksek para değerlerinin üzerinde bulunan **optik değişken mürekkep renk** değişir.



OeNB

OESTERREICHISCHE NATIONALBANK

Euro hakkında daha fazla bilgi için:

OeNB (Avusturya Merkez Bankası) nın web sitesi: www.oenb.at

Avrupa Merkez Bankasının web sitesi: www.euro.ecb.int

OeNB-Hotline: 01-404 20-6666

e-Mail ile: oenb.info@oenb.co.at